



La 11^e exposition commerciale et industrielle débute mercredi

70 KIOSQUES — \$2,000 DISTRIBUES EN PRIX DE PRESENCE

C'est mercredi soir prochain que s'ouvrira la onzième exposition commerciale et industrielle de la Mauricie. Le président M. J. A. Richard, M.P. nous confiait que tout est organisé pour donner à toute la population de la région un rendez-vous inégalé. Le gérant M. R. T. Racette a réussi à boucler une série de représentations qui sauront compléter une série de soirées qu'il ne faudra pas manquer. Tout ceci en plus d'avoir la chance chaque soir de gagner un des nombreux prix de présence. . . soit une part des quelque deux mille dollars qui seront distribués aux chanceux.

Soixante-dix kiosques artistiquement décorés donneront aux visiteurs une raison de visiter cette onzième exposition; on aura une belle idée des belles choses qui seront en vogue au cours de 1953 et que nos marchands en vedette vous présentent d'une façon intéressante à visiter. Un personnel de choix sera à votre disposition à chaque kiosque pour vous faire apprécier votre tournée.

Comme à l'habitude chaque soir il y aura présentation d'un vaudeville dispendieux avec des vedettes nous venant directement des grandes boîtes de nuit de New York. Qu'on se rappelle le succès de l'an dernier ou une foule record a envahi l'aréna à chaque soir. Il est même arrivé que les deux derniers soirs des centaines et des cen-

taines ont du retourner faute d'espace. On en a parlé pendant des semaines. Cette année le réputé Léo Rivest agira comme maître de cérémonie.

Parmi les vedettes du "show" on y verra Olivier Guimond mieux connu sous le nom de Ti-Zoune Sr, les 3 acrobates Glenn qui sont en tournée mondiale, Alex et Galinas les maniaques de la scène qui vous feront rire aux éclats.

Silla, le jongleur sans pareille sera parmi les numéros qu'il faudra voir de même que Linsen du Danemark, le voyou du câble. Tout cela et plusieurs numéros de valeur accompagnés d'une musique appropriée pour vous faire passer une veillée agréable tout en visitant le beau travail que s'est donné nos maisons d'affaires de chez nous.

Pour compléter la présentation d'une manière plus parfaite, si c'était possible, trois directeurs sont allés se renseigner sur place à Toronto à l'exposition Nationale. Ils sont revenus avec des idées nouvelles qu'ils feront profiter à tous ceux qui auront la bonne idée d'aller voir l'exposition de la Mauricie. Qu'on prenne donc en note de se donner rendez-vous à l'aréna à compter de mercredi le 10 septembre et ceci jusqu'au 16 inclusivement. Il serait donc sage d'y aller dès la première journée afin de ne pas avoir à faire face à l'affluence qui se presse aux derniers jours.

Les deux capitaines signent le Livre d'Or de la cité



Lors de la venue des Dodgers de Cornwall dans notre ville samedi dernier, ces derniers, ainsi que tous les joueurs de la petite ligue de baseball local ont rendu visite au Maire François Roy, à l'Hôtel de Ville. La partie supérieure de cette photo nous fait voir les principaux responsables de cette ligue. On remarque de gauche à droite: Jack Dupuis, Viateur Auger, Jean Richard, Walt Smith, président du club Kinsmen local, Maurice

G. Bergeron de Cornwall, Allen McDougall, président du club Kinsmen de Cornwall, son Hon. le maire François Roy, Herb. Westman, Norman Lilley, Phil Levasseur et Roland "Pat" Gélinas. Sur la partie de bas on remarque les deux capitaines des équipes signant le livre d'or. Ce sont Sloan pour le Cornwall et R. Gélinas pour les Yankees de Shawinigan. Ils sont accompagnés de quelques joueurs, de son Hon. le maire et de Walt Smith.

Fêtes du centenaire diocésain au vicariat forain Shawinigan

Les 15 paroisses du Vicariat forain de Shawinigan s'apprentent à marquer d'une façon spéciale la célébration du centenaire du diocèse des Trois-Rivières. Un triduum d'action de grâces débutera demain dans chaque paroisse et tous les fidèles seront appelés à se rendre à Shawinigan Falls dimanche pour une grand'messe à l'aréna et une grande procession qui débutera à sept heures p.m.

Depuis quelques six mois des programmes radiophoniques ont relaté les faits saillants des cent ans du diocèse et en fin de semaine la population du vicariat forain, sous la direction de Mgr Hervé Trudel, P.D., V.F., s'apprentent à manifester publiquement sa reconnaissance au Très-Haut dans des cérémonies de profession de foi au Sacré-Coeur de Jésus. Ce sera une façon idéale de remercier le Divin Créateur pour ses nombreuses faveurs et l'implorer pour l'avenir.

Dimanche matin à dix heures et trente, à l'aréna, Mgr P.-E. Doyon célébrera la Sainte Messe cependant que le premier pasteur du Diocèse Mgr Georges-Léon Pelletier, prononcera le sermon. Une grande chorale de circonstance sera sous la direction de M. Anatole Rainville, maître de chapelle de la paroisse St-Pierre.

Le dimanche après-midi à deux heures une heure Sainte sera prêchée dans chaque paroisse pour les étudiants. Auparavant les fidèles auront eu leur Heure d'Adoration soit le jeudi, ou le vendredi ou le samedi ou deux jours de suite selon le cas. Nous savons que les paroissiens de St-Bernard, tout particulièrement, sont conviés à une Heure Sainte ce soir, jeudi.

Dimanche soir la grande parade débutera à sept heures de la cour de l'Ecole Sacré-Coeur de la paroisse St-Marc. Le défilé suivra

les rues Trudel, Champlain, de la Station, quatrième et des Cèdres pour se terminer au reposoir dans la cour de l'Ecole Supérieure Immaculée-Conception. Le curé de la paroisse St-Marc l'abbé Hamelin portera le St-Sacrement cependant que le Révérend Père Labrecque, s.s.s., prononcera l'allocution.

Inutile de dire que les organisateurs de la procession M. le curé Rosemont Masson de Ste-Croix et le Rév. Père Audet comptent que tous les fidèles du Vicariat Forain de Shawinigan se feront un devoir d'y participer avec leur paroisse respective. Le succès dépendra de la part de chaque individu et nous nous faisons leur interprète pour rappeler à tous d'être à l'heure convoquée

pour clôturer de façon magnifique la commémoration d'un anniversaire que tous les catholiques se doivent de célébrer. Le Triduum qui commence aujourd'hui dans chacune des quinze paroisses devrait également être suivi avec piété par chacun des fidèles pour démontrer à Dieu notre reconnaissance de nous avoir donné un si beau diocèse dans une religion qui est la raison de notre espérance dans la vie.

Le Jeune Commerce entrevoit une année des plus actives

La Chambre de Commerce des Jeunes s'est tracée un programme pour la prochaine année et c'est pour cette raison que les douze comités ont été assignés lors du dernier meeting de l'exécutif. M. René Beaulac qui est à charge depuis le premier juillet compte sur un groupe de directeurs zélés pour mener à bonne fin la grosse besogne prévue.

Le président M. René Beaulac et le secrétaire M. Sylvio Carle représenteront officiellement la Chambre au congrès annuel qui sera tenu à Chicoutimi les 12, 13 et 14 septembre. A ce sujet M. Beaulac a accepté la responsabilité d'y former une grosse délégation. A l'heure actuelle il est assuré de la présence d'une dizaine et pour la bonne publicité de la ville et de région il faudrait au moins 25 délé-

gués et cet objectif devrait être atteint d'ici quelques jours.

A Chicoutimi M. André Lefebvre siègera sur le comité des affaires de la Fédération, M. Jean Noël Richard sur le comité des Affaires Régionales, M. Fernand Marion aura affaire au xrsolution cependant que le Dr Marius Crête siègera sur le comité de l'orientation et du thème du congrès. Ces messieurs seront accompagnés de substituts qui seront appointés ces jours-ci.

M. Roland Héroux représentera de nouveau la Chambre sur le comité local des bourses d'Etudes cependant que les présidents des autres comités seront: Timbre de Noël; André Lefebvre, embellissement; Daniel Désaulniers, dîners-conférenciers; Léon Garand, Art Oratoire; Fernand Marion, Visites Industrielles; Armand Blais, Loisirs; Guy

Nombreuses activités de la 9^e Brigade des Troupiers Nationaux

La neuvième Brigade des Troupiers Nationaux continue son travail sous la direction du Capitaine J. N. Richer. L'officier Commandant doit aller au Cap de la Madeleine en fin de semaine soit le lundi 8 septembre pour y faire l'inspection de la Compagnie A. Il sera accompagné pour la circonstance de plusieurs membres de la Com-

Larue, Secrétaire de la route; Lauréat Beaulieu, Affaires Publiques; Dr Marius Crête, Recrutement; Fernand Lalonde, Assimilation des membres; Nick Aboud et Tourisme Jean Noël Richard. M. Charles Longval a accepté le poste important de secrétaire du Timbre de Noël.

La Chambre de Commerce des Jeunes a bien voulu profiter de cette séance pour voter des remerciements à M. Albert Racine pour sa réception lors de l'assermantation et à la cité de Shawinigan pour son hospitalité lors de la même occasion. M. Sylvio Carle nous déclarait que la Chambre a abordé plusieurs autres questions afin de réaliser le but de la Chambre qui est de viser vers un Shawinigan de plus en plus prospère où il fait bon vivre. . . et dont la bonne réputation doit être faite et reconnue de par le monde.

pagnie des Quartiers Généraux de notre ville.

A St-Tite l'organisation est en marche depuis trois semaines sous la direction de M. Roger Boulet qui est en charge comme officier recruteur. Des quartiers généraux l'on nous annonce également que le Lieut-Col. Sylvain Tanguay viendra faire sa visite annuelle au cours du mois. M. Richer nous confiait qu'il a confiance d'avoir réussi dans ce temps-là à former la compagnie "B" couvrant la cité de Lavolette. En effet le commandant de la brigade No 9 à des hommes en vue et d'après les démarches actuelles tout s'annonce pour une réussite de formation. A tout événement tous les hommes se préparent à continuer à rendre service à leur concitoyen en se tenant toujours prêts à servir.

Décès de Mme Alonzo Esculier âgée de 52 ans

Mme Alonzo Esculier, soeur de Mme Jean Gravel de Shawinigan Falls, est décédée de 21 août dernier à l'hôpital de l'Enfant Jésus, à l'âge de 52 ans, après une longue maladie.

Le service funéraire eut lieu en l'église St-Sauveur de Québec, le samedi, 23 août. Mme Esculier en mourant laisse dans le deuil, son mari, et deux filles.

La direction du journal se joint à tous les amis de Mme Jean Gravel, pour lui offrir ses plus sincères condoléances.

L'Echo du St-Maurice

Journal hebdomadaire publié le jeudi
à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg."
organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice

LUCIEN GUERTIN, Editeur

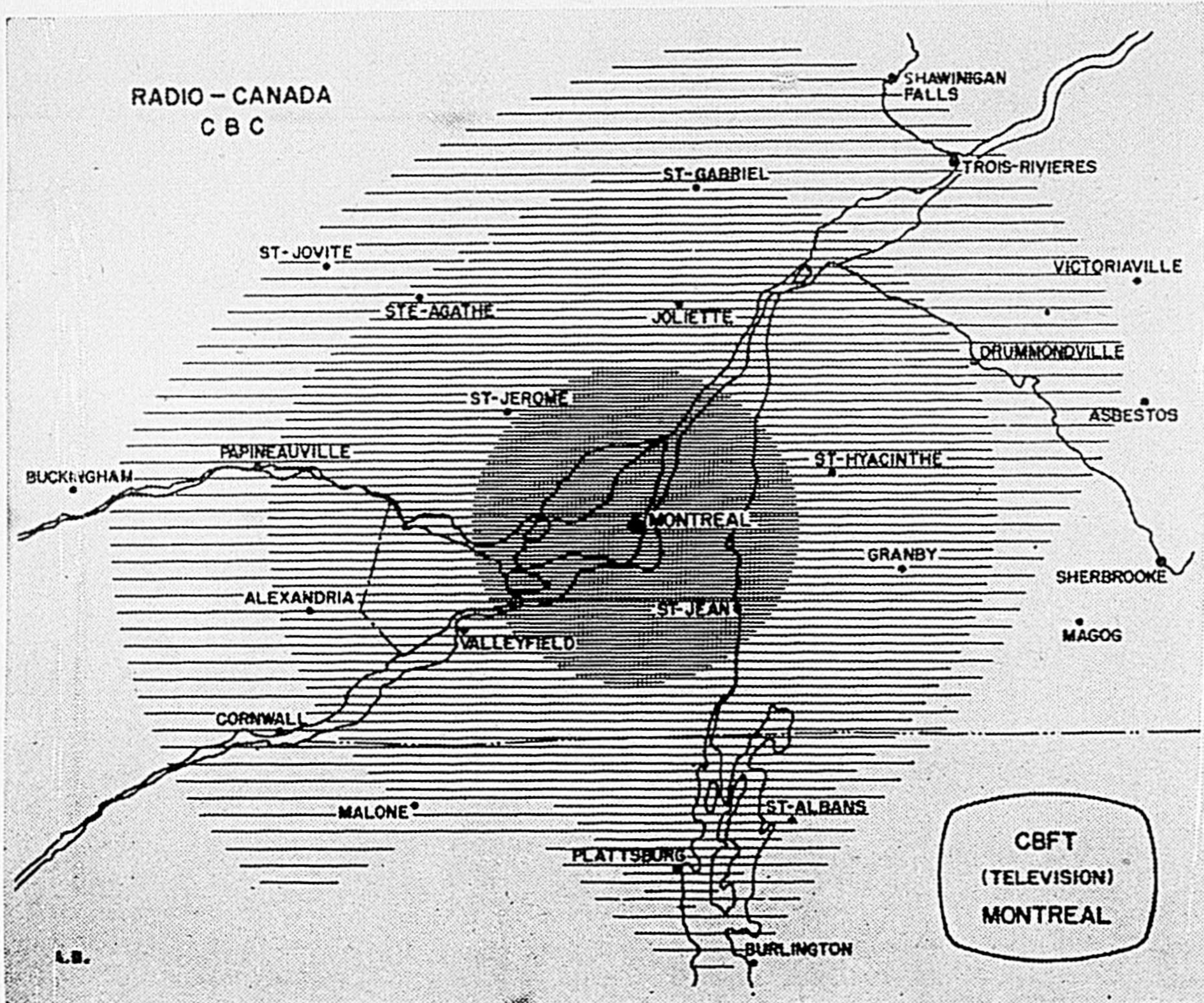
Prix de l'abonnement: Rédaction et Administration

\$2.00 par an—Etats-Unis: \$2.50 21, 4e Rue, Shawinigan Falls

Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 21, 4e Rue, Shawinigan Falls

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires Can.-Français

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa



CETTE CARTE représente le rayonnement approximatif du nouveau poste de télévision de Radio-Canada à Montréal, CBFT (canal 2). En réalité, les lignes de démarcation ne sont pas aussi rigides. Les ingénieurs de Radio-Canada ont tracé cette carte pour donner au public une idée approximative des trois régions où la réception sera

excellente, bonne ou passable. Moins la région est ombrée, ou en d'autres termes, plus on est loin de l'émetteur, plus grand est le besoin d'une antenne appropriée pour assurer une réception satisfaisante. Plusieurs ont déjà informé Radio-Canada que CBFT était capté parfois bien au delà de ces trois régions ombrées.

Tél. 4164

Roland Cossette

Entrepreneur électricien

- INSTALLATIONS et REPARATIONS DE TOUS GENRES.
- ACCESSOIRES et APPAREILS ELECTRIQUES.

1387 5ième Avenue SHAWINIGAN-SUD



On annonce que...

—Le congrès régional des Chambres de Commerce de la Mauricie aura lieu à Grand'Mère au milieu du mois de septembre.

—Le grand ralliement national de la J.O.C. aura lieu au Cap de la Madeleine dimanche le 14 septembre.

—M. René Beaulac, président des Jeunes, organisera la délégation au congrès provincial des Jaycees à Chicoutimi les 12, 13 et 14 septembre.

—Le Tourisme sera à l'ordre du jour des Chambres de Commerce

Pour une fraction de l'heure votre téléphone domiciliaire est là, prêt à vous servir, à toute heure... jour et nuit. Quel autre service, dans votre existence quotidienne, vous offre autant pour si peu?



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

de la Mauricie à la réunion régionale et au cours des prochains mois.
—La grande semaine de PREVENTION CONTRE LES INCENDIES aura lieu du 6 au 11 octobre inclusivement cette année.

—Trois-Rivières aurait sous peu sa compagnie de Troupier Nationaux rattachée aux Quartiers Généraux de la 9e Brigade de Shawinigan.

—Le club de raquetteurs l'Eclairer ouvrira sa saison d'activités le samedi soir 13 septembre par une grande fête de famille.

Téléphone 6708

Dr Pierre Marchand
SERA ABSENT de son BUREAU du 4 au 14 SEPTEMBRE
434, St-Marc Shawinigan
APP. 2

Téléphone 3440

Docteur J. J. TRUDEL

L.C.M.C.
CHIRURGIEN
Visites à domicile
Accouchements à l'hôpital
144, St-Marc Shawinigan

Téléphone 4387

Dr Ant. Jacob

CHIRURGIEN-DENTISTE
310, 6e Ave. Grand'Mère

Dr Marius Crête

DENTISTE

14-A, 5e Rue Tél. 6676

Téléphone 3492

J.-Claude Guillemette, C.F.

AVOCAT

101, 4ième Rue Shawinigan

RENE HAMEL

AVOCAT

Tél. 2924 56, 5e Rue Shawinigan

Téléphone 2838

Rosaire Lajoie

AVOCAT

17, 5ième Rue Shawinigan

Téléphone 2651

A. Gélinas, C.R.

AVOCAT

58, 5ième Rue Shawinigan

Robert Desaulniers

Notaire

INCORPORATIONS DE COMPAGNIES

Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.

35, 4ième Rue Tél. 2900

Bureau: Tél. 7-7845
Res.: 3688

MARCEL PERRON

D.C.
CHIROPRACTICIEN
14b, 5e Rue Shawinigan

Téléphone 5525

ARTHUR DUGRE

COURTIER EN IMMEUBLE
Achat — Vente — Echange
COMMERCES ET IMMEUBLES
7, Des Cèdres Shawinigan

Téléphone 2611

T. A. GILBERT

OPTICIEN - OPTOMETRISTE
Spécialiste pour l'examen de la vue.
50, 5e Rue Shawinigan

Téléphone 4027

JEAN RICHARD

O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
8, 5ième Rue Shawinigan Falls

Tél. 3385

R. RICARD, D.C.

B.L.M.G.
CHIROPRACTICIEN
SPINOGRAPHIE RAYONS-X
NEUROCALOMETRE
67, 3e Rue Shawinigan
(En face de l'église St-Bernard)

Téléphone 4349

J.-E. Bellemare

Courtiers en Assurances

58, 5e Rue Shawinigan

Téléphone 5750

Carrier & Villeneuve

Courtiers en Assurances

48, 5e Rue Shawinigan

Feu - Automobiles Tél. 2573
Vol - Responsabilité
Vie - Garanti

J.-DENIS LAMBERT

ASSURANCES GENERALES
757, 5e Rue Shawinigan-Sud

Téléphone:

Bureau: 7-8321 Res.: 2267

Rosaire Drolet

Auditeur public accrédité
69, 4ième Rue Shawinigan



Teinturier - Nettoyeur - Presseur

144, 4ième Tél. 4483 - 4484 SHAWINIGAN

Robert Hébert

Plomberie - Electricité

FIXTURES ET APPAREILS ELECTRIQUES
DE TOUS GENRES

◀ Travaux exécutés par un personnel expert ▶

91, 4ième Rue

Téléphone 4451

Marc Laurendeau perd la vie dans l'écrasement d'un avion

Son beau-frère, Bernard Chevrier, tué aussi alors qu'il pilotait l'avion loué.

Marc Laurendeau, 26 ans, de Shawinigan-Sud et son beau-frère, Bernard Chevrier, de Montréal, ont tous deux été tués quand leur avion s'est écrasé samedi dernier, vers midi, à Drummondville. Le pilote, M. Chevrier, avait loué un avion de marque Cessna, du Club d'aviation de Montréal (Montreal Flying Club), dont il était membre à Cartierville, il se dirigea vers Drummondville pour prendre des leçons d'atterrissage de la Drummond Air Services. Ils survolèrent le terrain d'aviation de Drummondville et soudainement plongèrent d'une hauteur de 1,000 pieds et allèrent s'écraser sur le sol près du terrain d'atterrissage.

L'avion s'enfonça jusqu'à six pieds dans la terre, et l'on croit que le pilote aurait voulu atterrir après avoir manqué de gasoline. Un verdict de mort accidentelle a été rendu par le coroner. Les funérailles de Marc Laurendeau ont eu lieu hier à Shawinigan-Sud en l'église de Sainte-Jeanne d'Arc.

En plus de son épouse, Alice Therrien, de Shawinigan, M. Laurendeau laisse dans le deuil, son beau-frère Alfred Therrien, de Shawinigan Falls, ses frères Lucien et Alcide de Shawinigan-Sud, Firmin et René de St-Barthélemy, l'abbé Marie-Claude de Oka, une soeur Cécile de St-Barthélemy, et plusieurs beau-



MARC LAURENDEAU

frères et belles-soeurs. La direction du journal de l'Echo du St-Maurice offre aux parents éprouvés de même qu'à son épouse ses plus sincères condoléances.

Aviseur légal



ME. ROSAIRE LAJOIE

Avocat local bien connu, a été nommé au poste d'Aviseur Légal pour la Chambre de Commerce des Jeunes, à une récente assemblée présidée par M. René président de cette Chambre.

Le parc national Tweedsmuir en Colombie britannique a une superficie d'environ 5,400 milles carrés.

Le thé de qualité
ORANGE PEKOE
"SALADA"

Au Richelieu ce midi



M. ROGER CHAMPOUX

journaliste à la "Presse" qui a été le conférencier au déjeuner du Club Richelieu de Shawinigan d'aujourd'hui. M. Champoux a

traité de journalisme dans une causerie intitulée: "Tout cela pour cinq cents!"

Le plus grand lac du pays est le Grand Lac de l'Ours dans les Territoires du Nord-Ouest.

☆☆☆

Onze lunes circulent autour de la gigantesque planète Jupiter, et 4 de ces lunes, découvertes par Galilée, sont aussi grosses et même plus grosses que la lune qui circule autour de la terre.



Un surplus net de \$25,908.01 pour notre cité cette année

Paiement final de l'Hôtel de ville. — Démarche pour le nouveau pont.

Le conseil de ville, réuni mardi soir dernier sous la présidence de son Honneur le Maire François Roy, a été présenté et a accepté le rapport financier du gérant de la cité M. Robert Dorion, pour l'année qui vient de se terminer.

Un surplus au montant de \$31,061.22 a été opéré pour l'année qui se termine, surplus qui, réduit des dépenses de capital au montant de \$5,153.21 donne à la cité un surplus net au montant de \$25,908.01.

Les sources de crédits ont été distribués comme suit: Taxes municipales: \$1,045,092.35; taxes d'affaires: \$48,625.76; taxes d'eau: \$165,217.80; taxes diverses: \$5,353.59; sous du pauvre: \$13,731.00; revenus de caisse: \$8,584.45; loyers de l'hôtel de ville: \$18,406.76; loyer du garage municipal: \$5,343.00; loyer de l'aréna municipal: \$2,500.00; intérêts à date: \$1,221.15; intérêts sur taxes consolidées: \$67.90.

Liste des sources de débits: Services des finances: \$564,930.52; service de la voirie: \$379,924.84; service de l'aqueduc: \$55,618.88; service de police et feu: \$145,194.12; service de santé et assistance publique: \$47,953.71; service des pauvres et du bien-être: \$33,599.92; services des parcs et du marché: \$55,860.56.

Des dépenses de capital qui ont diminué le surplus total comprennent l'ameublement du magasin, l'ameublement de l'hôtel de ville et de nouveaux services d'eau.

En plus de la présentation du rapport financier du gérant, il a été question du paiement final de notre magnifique Hôtel de Ville, paiement qui s'effectuera à la fin du présent mois. En effet le budget 1952-53 prévoit une taxe spéciale de \$0.10 qui devra rapporter un montant de \$57,584.11, et la cité prévoit que cette somme sera recueillie en grande partie sinon entièrement durant le mois de septembre, alors que toutes les taxes courantes auront été perçues, et il ne restera encore dû sur l'Hôtel de Ville que la somme de \$25,231.00. Le maire a alors demandé si ce ne serait pas une excellente chose si nous prenions cette somme sur notre réserve d'assurance-patronale, un fonds qui appartient à la cité et qui ne cesse d'augmenter. M. l'échevin Fernand Bilodeau se déclara particulièrement heureux de proposer une telle résolution, du fait que c'est sous l'administration de son père, qui était maire de Shawinigan avant M. Roy, que l'on avait promis l'hôtel de ville et que l'on avait commencé à la construire. M. l'échevin Painchaud a secondé cette résolution.

Il a été aussi question du pont de Shawinigan et de sa reconstruction, pour une seconde fois à l'assemblée du conseil. On en repar-

lera encore sans aucun doute, car le conseil semble engagé dans une voie où un nouveau pont serait l'aboutissement logique des démarches déjà entreprises. L'échevin Robert Bourassa a de nouveau abordé la question, car on se souvient qu'à la séance précédente c'est lui qui avait soulevé la question. Il demanda donc au gérant, M. Dorion si les démarches dont il avait été autorisé à faire avaient abouti à quelque chose. M. Dorion lui répondit, qu'il avait fait les dites démarches auprès du gouvernement et on lui a répondu que la ville devrait d'abord faire une demande officielle.

M. Bourassa a alors proposé une résolution pour demander au gouvernement provincial de faire faire des plans pour la construction d'un nouveau pont, l'échevin Bilodeau a secondé la résolution. M. Bilodeau a également proposé qu'une délégation se rende auprès du ministre Duplessis et des ministres concernés par la construction d'un pont, et demande qu'un nouveau pont soit construit. La résolution fut immédiatement secondé par l'échevin Désaulniers. La délégation sera choisie par le maire et elle se rendra probablement à Québec la semaine prochaine.

Extra Spécial !

Ne manquez pas de voir...

King Kong

Avec: Fay Wray

Robert Armstrong

DIMANCHE - LUNDI
MARDI - MERCREDI
7-8-9-10 sept.

MATINEES:

Dimanche-lundi-mercredi

SHOCKER!



The mighty monarch of all thrill-melo dramas!

ROBT. ARMSTRONG - BRUCE CABOT
A personally directed
MENNAN C. COOPER
ERNEST B. SCHOEDSACK
PRODUCTION

VOYEZ: "KING-KONG" combattre les avions qui le mitraillent!

AU

Théâtre AUDITORIUM

A l'occasion de

l'Ouverture des CLASSES

venez chez

Marcel Chrétien

CHAUSSURES

436, rue ST-MARC
Tél. 5747

74, 5ième RUE
Tél. 5846

où vous trouverez toujours un ASSORTIMENT COMPLET de

Chaussures

pour garçons et fillettes

Les pieds des enfants sont si précieux qu'il faut en prendre un soin jaloux!

Augmentez vos revenus

L'auteur du livre bien connu, "L'ART DE SE FAIRE DES AMIS POUR REUSSIR DANS LA VIE" vous offre une opportunité unique de suivre un entraînement qui vous aidera à:

- * Parler dans des conférences d'affaires ou devant des clubs ou autres organisations;
- * Acquérir de l'aplomb et de la confiance en vous-même, éliminer la crainte et surmonter un complexe d'infériorité;
- * Augmenter vos revenus par votre habileté à transiger avec les gens; vous deviendrez meilleur vendeur de vos produits, de vos services et de vos idées;
- * Devenir un chef plus efficace dans votre commerce ou votre profession par votre facilité de parole;
- * Améliorer votre usage de l'anglais.

DEMONSTRATION GRATUITE

DES

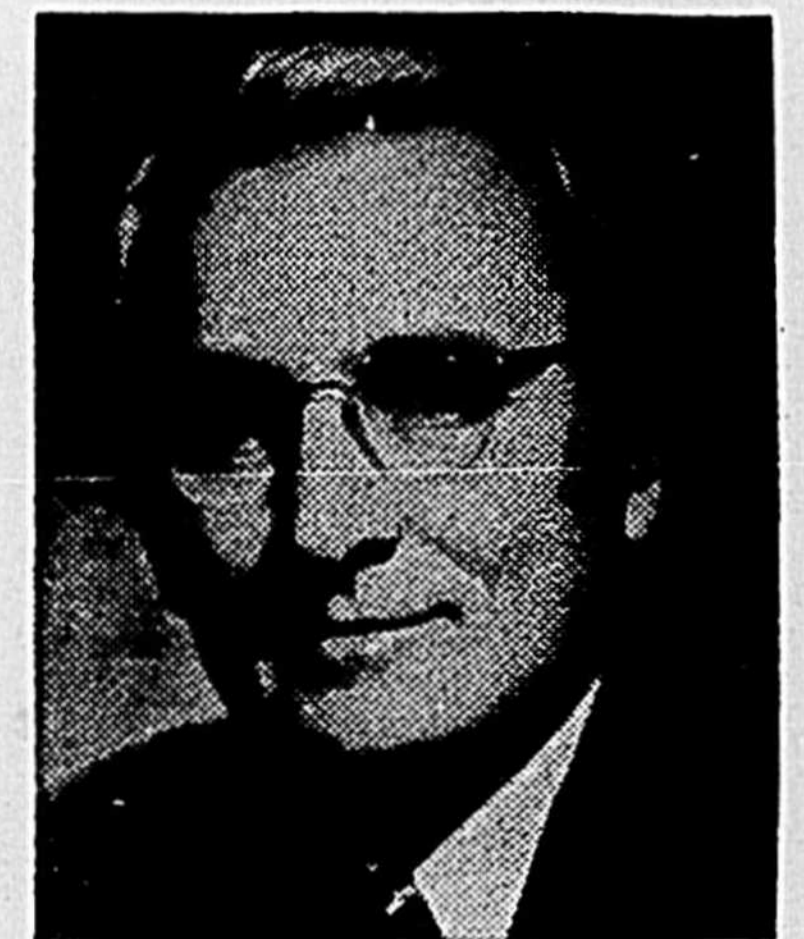
Cours Dale Carnegie

Sous les auspices de la CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES INC.

BIENVENUE A TOUS!

MERCREDI, 10 SEPTEMBRE - 7.30 P.M.

Hôtel Shawinigan, 5ième Rue



DALE CARNEGIE
Auteur

Ne manquez pas de visiter la...

GRANDE EXPOSITION

• Commerciale • Industrielle et • Artisanale

QUI AURA LIEU

à

L'ARENA SHAWINIGAN



THE FREDDY'S

Deux brillants artistes du lasso. Directement des plus fameux clubs de nuit et des meilleurs théâtres.
DIFFERENT — UNIQUE — SENSATIONNEL!

Du
10 au 16 SEPT. Inklusivement



SILLA

Le plus grand jongleur du monde. L'attraction principale du cirque Ringling Bros. Il a joué pendant quatre semaines consécutives à Radio City, de New-York. — Il est sensationnel du commencement à la fin.

70 KIOSQUES

\$2,000. En prix de présence

- Vaudeville -

Le plus GRAND SPECTACLE jamais présenté à Shawinigan !

- | | |
|---|--|
| ★ TIZOUNE SR.
Le ROI de la COMEDIE | ★ LINON
Le VOYOU du CABLE |
| ★ SILLA
Le PLUS GRAND JONGLEUR du MONDE | ★ THE FREDDY'S
DEUX BRILLANTS ARTISTES du LASSO |
| ★ ALEX et GALINA
DEUX MANIAQUES de L'ACROBATIE | ★ THE GAUCHOS
Les MEILLEURS TIREURS D'ESPAGNE |
| ★ Les 3 GLENN
AUDACIEUX ACROBATES | ★ LEO RIVET
MAITRE de CEREMONIE |

Matinée: Samedi, 13 septembre

Entrée: 50¢

Enfants: 25¢

PRIX DE PRESENCE TOUS LES SOIRS

REDUCTION

20 à 30%
SUR TOUT ARTICLE POUR LA
PECHE et le JARDIN

ALFRED BELANGER

439, St-Marc Tél. 3662

PROCHAIN MARIAGE



Mlle Thérèse Desmarais, fille de M. et Mme Wilfrid Desmarais, de Joliette, et le Dr Pierre Marchand, D.D.S., de Shawinigan Falls, fils de M. et Mme Hormidas Marchand, de Poliette, dont le mariage sera célébré le samedi, 6 septembre, à 9.00 en l'église Cathédrale de Joliette.

Héroïque sauvetage effectué par un jeune garçon de 9 ans

Un jeune garçon, âgé de 9 ans, Gaëtan Dallaire, de Grand'Mère, fils de M. et Mme Jean Dallaire, demeurant au No. 60 de la 5e avenue, a sans aucun doute sauvé la vie de la jeune Hélène Mélançon, âgée de 3 ans, fille de M. et Mme Willy Mélançon, demeurant au No 775 de la 5e Avenue, quand celle-ci tomba dans les eaux de la rivière Welsh. L'incident eut lieu mardi de la semaine dernière vers 10.30 a.m. "Je me rendais me baigner, quand j'entendis soudainement les cris du frère de la petite Hélène, j'ai couru immédiatement à l'endroit d'où ve-

nait les cris et c'est alors que j'ai vu la petite fille qui se débattait dans l'eau. Je n'ai pas perdu de temps et je me suis précipité dans l'eau pour la secourir, j'ai atteint une de ses mains, et avec l'aide des autres garçons qui étaient accourus sur la scène de l'incident, j'ai pu réussir à la sortir de l'eau," nous déclara humblement et avec une précision remarquable le jeune Gaëtan. Quand on lui demanda si l'eau était profonde là où était tombé la petite fille, il nous répondit "j'en avais par-dessus la tête, d'un bon bout." On lui demanda par après

s'il a eu peur et il nous a répondu que oui il avait peur, mais qu'il savait quoi faire car depuis deux ans il suivait des cours de natation et de secourisme. La direction du journal se joint aux parents de Gaëtan et à toute la population de Grand'Mère pour offrir au jeune héros toutes nos plus sincères félicitations.

Carnet social

—Mr. and Mrs. Arthur Chrétien et leur fille Violette passent la fin de semaine à Montréal.

—M. l'abbé Foley et M. Armand Dumaine sont allés à Charlesbourg, Ste-Anne de Beaupré et Québec mercredi dernier avec les monitrices de l'O.T.J. St-Bernard.

—M. et Mme Thos W. Briggs, de New York, étaient dans la région au début de la semaine.

—M. et Mme Albert Racine en vacances dans le Maine pour le congé de la fête du Travail.

—M. Armand Dumaine et ses enfants étaient à Montréal lundi après avoir passé le dimanche chez des parents dans les Cantons de l'Est.

—M. et Mme T. Parent de Dolbeau en fin de semaine chez Mme A. Bronsard.

M. et Mme J. "Pat" Swift, de Lancaster, Penn., ont passé deux semaines de vacances dans notre ville chez M. Armand Paradis et autres parents.

—Mlle M.-Louise Ricard de Groneville, R.I., E.U. en visite chez M. et Mme A. Sylvestre de Shawinigan Falls et chez M. et Mme Phil. Jourdain de Shawinigan-Sud.

HOSPITALISEE

Mme Armand Paradis qui avait subi une intervention chirurgicale à Montréal le mois dernier est de nouveau hospitalisée à l'hôpital Ste-Thérèse. On nous informe que son état est satisfaisant pour le moment.

BESOIN D'ARGENT?

3 simples pas vous procureront de \$50 à \$1,000

- Téléphoner ou venir à Household Finance.
- Dites-nous combien il vous faut. Prêts sur votre seule signature. Sans garantie négociable.
- Jusqu'à 24 mois pour rembourser.



HOUSEHOLD FINANCE

La plus importante et la mieux recommandée des maisons de prêts domestiques au Canada

48b, 5e rue, 2e étage de l'édifice Carrier, téléphone 4416 SHAWINIGAN FALLS, QUE.

Prêts faits aux citoyens des villes voisines

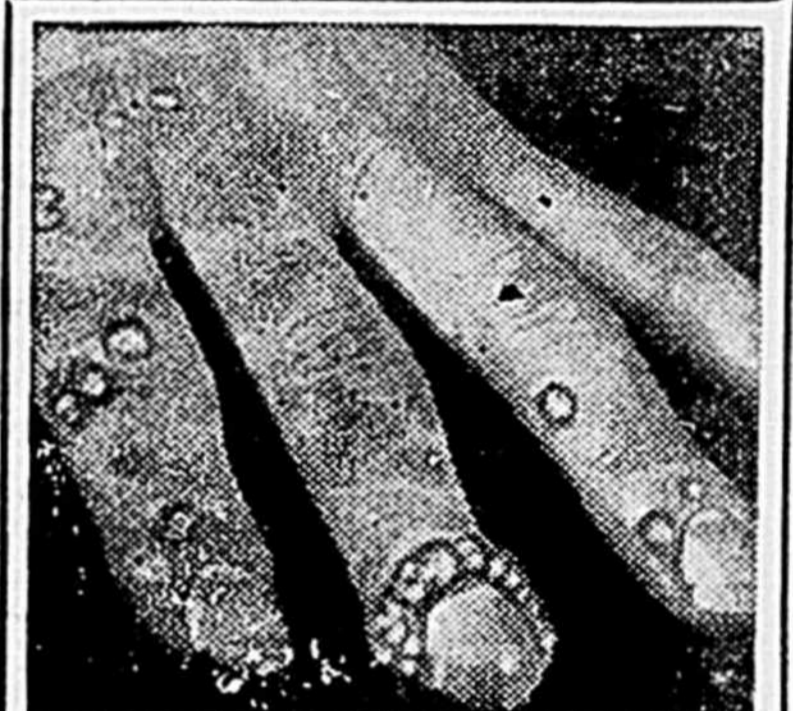
Congrès régional des Chambres de Commerce à Grand'Mère

Lors d'une réunion spéciale de l'exécutif des Chambres de Commerce de la région Grand'Mère, par la bouche de son président M. Emilien Houde, a accepté d'organiser pour le mois de septembre un congrès régional.

La tourisme en Mauricie sera alors de sujet à l'ordre du jour. Les délégués à la réunion de l'exécutif ont constaté que chaque ville voulait faire sa propre publicité touristique cependant que personne ne s'en occupait au point de vue régional. Les Chambres de Commerce veulent combler cette lacune et s'occuperont à ce que le congrès régional "Le Tourisme en Mauricie" sera à l'ordre du jour et chaque Chambre de la région a bien voulu promettre de collaborer afin

d'en arriver à quelque programme de concert.

L'exécutif régional a tenu à remercier le gouvernement et spécialement le département de la Voirie pour le beau travail accompli de Grand'Mère à La Tuque. Ces mêmes messieurs verraient maintenant venir l'heure de réaliser la route La Tuque-Roberval. Une résolution demandant cette réalisation va être envoyée au congrès provincial et d'autres démarches seront faites incessamment pour en arriver à de la réalisation pratique.



Ces doigts sont maintenant libres de leur verrues!...

Le remède contre les VERRUES de E. DEIGHTON

Ce remède est fait d'herbage. Ce n'est pas un acide brûlant. Les verrues et les mycètes protubérantes des mains, de la figure et des pieds ont été supprimées après une période de trois à cinq semaines, sans décolorer la peau ou sans laisser de marques défigurantes. Ce remède n'attaque pas la chair saine. Il est en vente aux pharmacies Landry, Trépanier, Lacombe, Dr Beaudet de même que dans toutes les autres pharmacies.

MALTBY BROTHERS Limited Distributeurs, Toronto 10.

Le Centre Paroissial de St-Marc réouvrira ses portes sous peu

Le Centre Paroissial St-Marc ouvrira de nouveaux ses portes aux adeptes des différents sports tels que: Badminton, Quilles, Billiards, etc. A l'occasion de cette réouverture, un magnifique film ayant pour titre "Un beau Voyage au Canada" sera présenté et pour les enfants et pour le grand public en général.

La première représentation aura lieu pour les enfants, samedi après-midi et pour les adultes dans la soirée, le 6 septembre 1952.

Les feuilles du plantain sauvage, lorsque jeunes et tendres et cuites comme un épinard sauvage, forment un délicieux substitut pour l'épinard de jardin.

NE PRENEZ PAS DE CHANCE AVEC L'HUILE À MOTEUR

Protégez le moteur de votre automobile en employant

NEW CITADEL
PREMIUM MOTOR OIL
CHAMPLAIN OIL PRODUCTS LIMITED
ONE IMPERIAL QUART

de qualité prouvée

... "Nouvelle CITADEL" vous assure une lubrification parfaite et efficace dès que le moteur est mis en marche, et quelle que soit la vitesse à laquelle vous roulez!
... "Nouvelle CITADEL" est synonyme de démarrage rapide en tout temps!
Adoptez "Nouvelle CITADEL" dès aujourd'hui — demandez-la au poste d'essence Champlain le plus rapproché.

CHAMPLAIN OIL PRODUCTS LIMITED

VITRERIE SHAWINIGAN ENRG.

SPECIALITES:
• DEVENTURES DE MAGASIN
• MIROIRS
• VITRES DE FANTAISIE
• VITROLIÉ
• VITRES D'AUTOS
AGENT DISTRIBUTEUR POUR LES PEINTURES "JAMEISON"
Tous les genres de vitres pour construction.
A. ST-ONGE, Prop.
49, VIGER

Tél. 5522 — Rés.: 6806 SHAWINIGAN

ROBERT BROUILLETTE
TECHNICIEN DIPLOME
Spécialiste en réparation et installation électriques.
186, 4ième Rue Tél. 3469 Shawinigan Falls

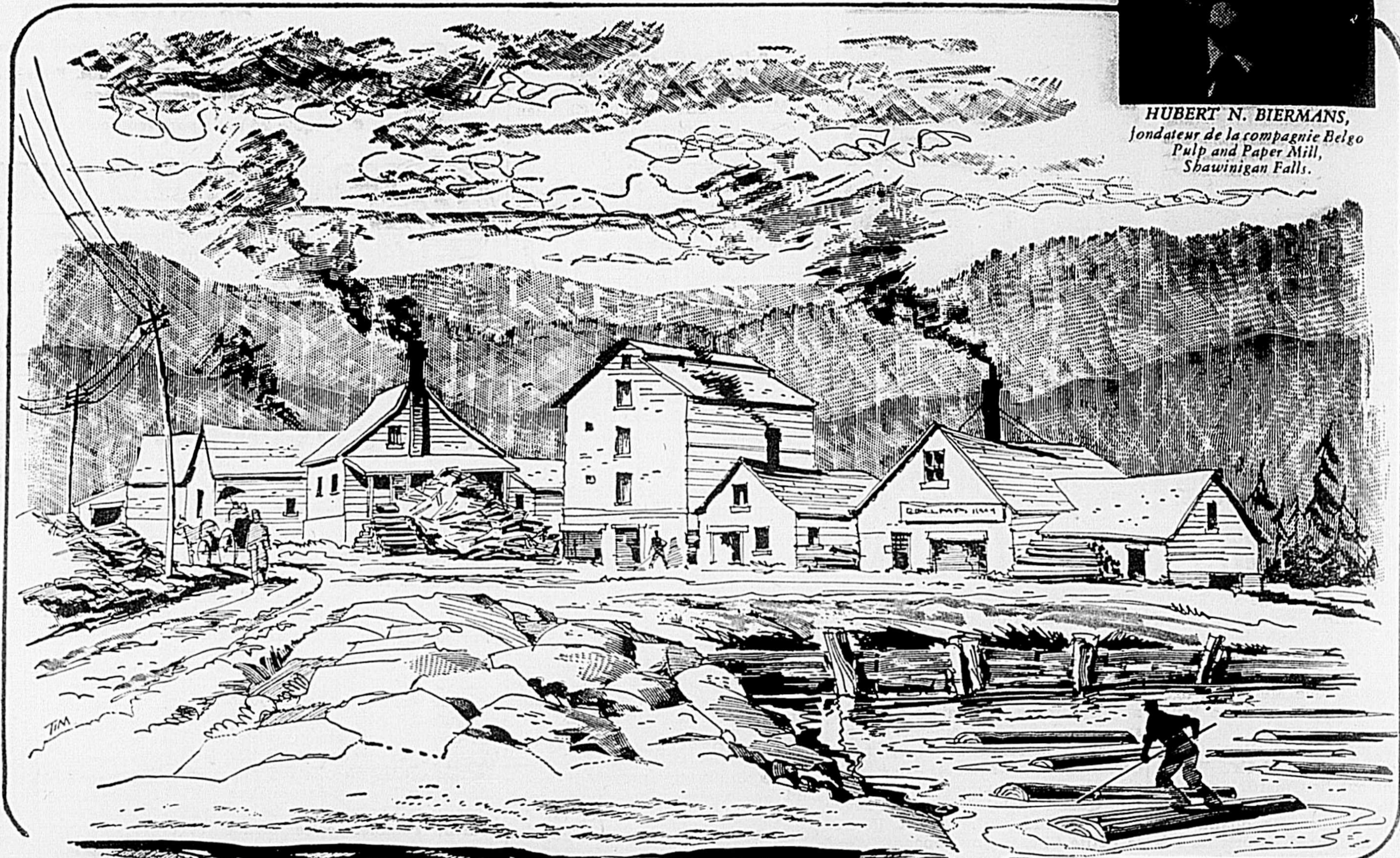
ROBERT AUTO BODY
Spécialités: DEBOSSAGE - PEINTURE
Ouvrage garanti exécuté par un débosseur expert.
SERVICE RAPIDE et COURTOIS
2, 6ième Rue Téléphone 3647

Les pionniers de l'industrie de la pulpe et du papier

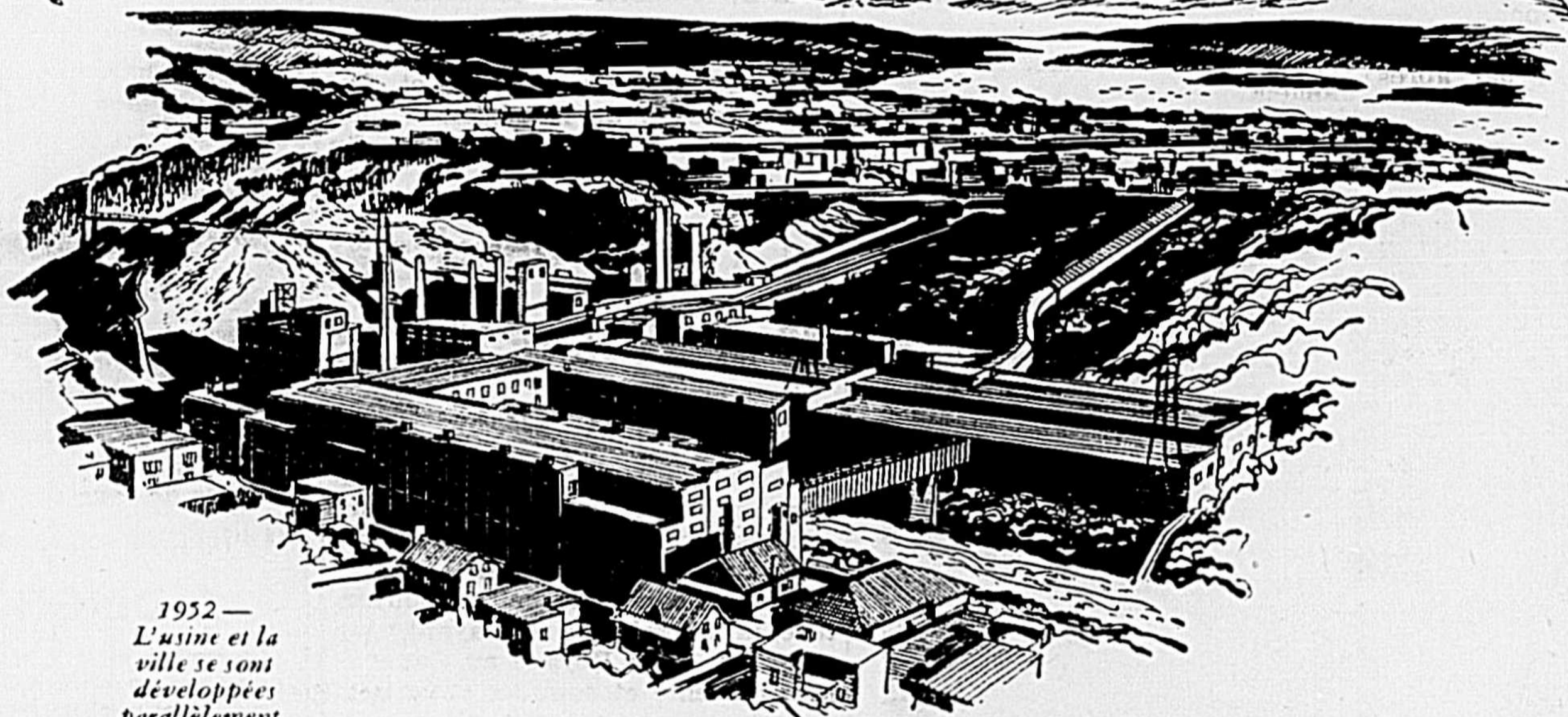
dans la vallée du St-Maurice et à Port-Alfred



HUBERT N. BIERMANS,
Fondateur de la compagnie Belgo
Pulp and Paper Mill,
Shawinigan Falls.



SHAWINIGAN FALLS en 1900.
Conception d'un artiste de la ville à ses débuts.



1952 —
L'usine et la
ville se sont
développées
parallèlement.

Esprit clairvoyant, il jeta les bases d'une importante ville



**Willie
Chrétien**

LES OUVRIERS DE LA BELGO

Au cours des ans, la Belgo a joué un rôle important dans la vie des familles de Shawinigan Falls et des environs. Elle leur a procuré de l'emploi, leur a apporté la sécurité et fourni les moyens d'assurer l'avenir de leurs enfants. La famille de Willie Chrétien en est un exemple. Willie Chrétien, maintenant machiniste de première classe, est à l'emploi de la Belgo depuis 48 ans, soit depuis autant dire les débuts. Il a trois filles et six garçons qui exercent des professions libérales, se distinguent dans les affaires ou, encore jeunes, sont de solides étudiants. Six des enfants de M. Chrétien ont travaillé régulièrement ou à temps partiel à la Belgo ou dans d'autres services de la Consolidated Paper Corporation afin de poursuivre leurs études ou de réaliser d'autres légitimes ambitions.

Quelques maisons éparses loin des grands centres voilà tout ce qui pouvait frapper la vue de M. Hubert Biermans lorsqu'il vit, au début du siècle, l'emplacement où s'élève aujourd'hui Shawinigan Falls. Non loin, toutefois, coulaient les eaux de la rivière St-Maurice, qui alimentaient une exploitation hydro-électrique récemment établie. L'endroit était idéal pour ériger une usine. Il n'en fallait pas moins posséder beaucoup de courage et avoir une confiance inébranlable pour fonder une nouvelle entreprise au milieu de la forêt.

L'esprit clairvoyant de M. Biermans et sa confiance en l'avenir eurent raison de toutes les difficultés. Aussi son industrie fut-elle bientôt lancée. Depuis, grâce à d'infatigables efforts et à la loyauté des ouvriers de Shawinigan Falls, l'usine a pris graduellement un essor considérable. Au début, elle produisit 80 tonnes de pâte de papier. Aujourd'hui, en 24 heures, elle livre environ 800 tonnes de papier à journal. C'est une entreprise qui distribue annuellement \$3,000,000 en salaires, contribuant ainsi largement à la prospérité de Shawinigan Falls.

Progressant aussi à pas de géant, Shawinigan Falls s'est

développée considérablement au cours des quelque cinquante dernières années. Incorporée en municipalité deux mois après l'ouverture de l'usine, sa population était de 1,900 en 1902. Aujourd'hui, la région de Shawinigan Falls est habitée par 38,000 âmes. Cet accroissement du nombre de ses habitants est un hommage à l'esprit clairvoyant de son fondateur.

A Shawinigan Falls, comme dans plusieurs autres centres, l'industrie de la pulpe et du papier est probablement l'entreprise qui, individuellement, a le plus puissamment contribué à l'expansion du Canada. Alimentée par nos ressources naturelles en bois et en houille blanche, cette industrie est au Canada le principal créateur de richesses, le bâtisseur de nombreuses villes où règne la prospérité.

Cette annonce fait partie d'une série d'annonces consacrées aux pionniers de l'industrie de la pulpe et du papier et aux ouvriers qui poursuivent aujourd'hui l'oeuvre des fondateurs. Par l'intermédiaire de cette publicité, la Consolidated Paper Corporation Limited rend hommage à la population des cinq villes où se trouvent ses usines.

Consolidated Paper Corporation

LIMITED

Usines à SHAWINIGAN FALLS, PORT-ALFRED, GRAND'MÈRE, TROIS-RIVIÈRES et CAP-DE-LA-MADELEINE

La Consolidated Paper Corporation, industrie essentielle au progrès constant de notre ville

Les salaires de la division Belgo seule atteignent \$3,000,000 par année. — Production de 800 tonnes de papier-journal et autres produits chaque jour. — Hommage aux pionniers

Un des principaux facteurs du progrès de la Province de Québec au cours des dernières années a été le nombre de municipalités florissantes qui ont pris naissance et qui se sont développées autour de certaines industries de base. C'est ainsi que les villes d'Arvida et de Thetford-Mines ont pris leur essor à la suite de l'établissement des industries de l'aluminium et de l'amiante, alors que Sept-Îles

est en passe d'acquiescer une importance considérable comme port de mer et entrepôt pour les gisements de minéral de l'Ungava.

Les développements de l'industrie de la pulpe et du papier ont été particulièrement remarquables sous ce rapport. Des villes comme Grand'Mère, Port-Alfred, Dolbeau et Riverview pour ne mentionner que quelques-uns des centres industriels doivent leur progrès directement aux usines de pulpe et de papier qui s'y sont établies.

La Consolidated Paper Corporation, l'une des principales, possède des usines dans cinq villes de la Province de Québec qui peuvent attribuer leur essor précisément à cette importante industrie. Dans les années qui suivirent, d'autres entreprises industrielles d'importance considérable ont été attirées dans ces villes et il est permis de s'attendre à d'autres développements dans un avenir rapproché.

Les cinq principales filiales de la Consolidated Paper Corporation sont à Grand'Mère, Shawinigan Falls, Trois-Rivières, Cap de la Madeleine et Port-Alfred. Dans chacun de ces centres la compagnie-mère a donné une très forte impulsion à l'expansion des villes où elle a été la pionnière.

Dans une série d'annonces, dont la première ayant trait à Shawinigan Falls est publiée dans ce numéro, — on rend hommage aux pionniers de l'industrie de la pulpe et du papier, qui ont puissamment aidé à la fondation de ces villes et cités et qui ont apporté leur large part à leur développement.

Dans cette première annonce l'attention du lecteur est attiré sur la cité progressive de SHAWINIGAN FALLS, où la Consolidated Paper Corporation est établie depuis au-delà d'un demi-siècle. Connue actuellement sous la raison sociale de la Division Belgo de la Corporation, l'usine de Shawinigan Falls doit son origine à M. HUBERT BIERMANS, qui peut, à juste titre, être considéré comme un véritable pionnier de l'industrie de la pulpe et du papier dans la Mauricie.

Dès 1900 des financiers belges s'étaient intéressés à l'établissement d'une usine de pâte de bois à Shawinigan Falls, mais la construction n'avança guère et M. Biermans fut délégué à Shawinigan pour représenter la Banque d'Outremer et liquider l'affaire au besoin. M. Biermans reconnut dès le début les avantages de Shawinigan comme centre industriel et il décida de terminer l'usine. Le 18 janvier 1902 marqua la date de la première production; avec 24 défibreurs de 18", 13 machines à humides et 2 machines à sécher, la production de pâte mécanique s'éleva à environ 80 tonnes par jour.

Pendant les 25 années de 1900 à 1925, M. Biermans dirigea les destinées de la Belgo, d'abord en qualité de Directeur-Gérant et ensuite comme président de la Belgo Canadian Paper Co. Il le fit avec un succès tel que l'expansion de l'industrie fut rapide et constante. La fabrication du papier à journal débuta en 1904 à l'usine Belgo et en 1908 elle avait atteint 100 tonnes par jour. La Production ne cessa d'augmenter et actuellement la Division Belgo a une capacité de production journalière d'à peu près 800 tonnes de papier à journal et autres produits.

M. Biermans s'est toujours vivement intéressé au progrès de la cité naissante, et ce fut un regret unanime parmi la population lorsqu'il partit pour l'Europe en 1926. A cette occasion il fut l'objet d'une démonstration inoubliable de la part des autorités civiques et de la population toute entière, et on lui fit cadeau d'un portrait, grandeur nature, peint à l'huile par Georges Delfosse.

M. Biermans visita Shawinigan Falls à diverses reprises par la suite, notamment lors des mémorables fêtes du Cinquantenaire de la Cité en 1951, alors qu'il était présent au dévoilement d'une superbe plaque en bronze érigée en son honneur. Plus récemment, le 17 août 1952, L'Union Musicale de Shawinigan Falls, dont M. Biermans est resté membre protecteur, lui a donné une aubade, dans les jardins du Cascade Inn comme témoignage d'estime.

Dans cette série d'annonces la Consolidated Paper Corporation tient à reconnaître le dévouement de ses milliers d'ouvriers qui ont contribué dans une si large mesure au succès de l'entreprise, là où la compagnie exploite des usines. Parmi ces collaborateurs de la première heure à l'usine belgo, il convient de mentionner M. WILLY CHRETIEN actuellement mécanicien-expert et employé depuis 1904. Trois de ses fils, dont l'un est un médecin-spécialiste de renom à Shawinigan Falls, ainsi que deux filles ont été employés dans l'une ou l'autre des Divisions de la Consolidated Paper Corporation.

Beaucoup d'autres ont fait partie du personnel pendant 20 années ou davantage et la stabilité d'emploi à l'usine a été une source de satisfaction et de confort pour de nombreuses familles.

La Division Belgo de la Consolidated Paper Corporation paie actuellement en salaires et appointements une somme d'au-delà de trois millions de dollars et cette somme, mise en circulation à Shawinigan Falls, aide puissamment au progrès du commerce local.

La municipalité fut incorporée en village deux mois après que l'usine Belgo avait commencé sa production, et elle prit bientôt une expansion qui ne s'est pas relentie. En 1902 sa population était de 1900 âmes, avec une évaluation municipale de \$3,362,906. Aujourd'hui la cité moderne de Shawinigan Falls compte 28,000 habitants et le "Grand Shawinigan" près de 40,000, et l'évaluation municipale a atteint \$65,041,560. Les divers services municipaux sont bien organisés et administrés par un conseil-gérant.

L'histoire de la cité de Shawinigan Falls est comme un conte de fée. Elle a été revécue lors des célébrations grandioses qui ont marqué le Cinquantenaire en 1951. Au progrès industriel et civique de la Cité, la Consolidated Paper Corporation a contribué sa très large part, par l'exploitation de son usine "Belgo".

Nouveaux autorails

Montréal — Le Canadien National a commandé à la Canadian Car and Foundry six nouveaux autorails et douze voitures remorques pour être affectés spécialement au trafic de banlieue à travers le tunnel Mont Royal. Construites en acier léger et en aluminium elles ont une capacité totale de 1536 places. Ces voitures qui coûtent environ \$2,300,000 seront mises en service avant la fin de l'année.

Dans chaque autorail il y a place pour 8 passagers assis et dans chaque remorque 84. Chaque triple unité, soit un autorail et deux remorques peuvent entrer dans la



composition de trains de 6, 9, 12, 15 et 18 wagons.

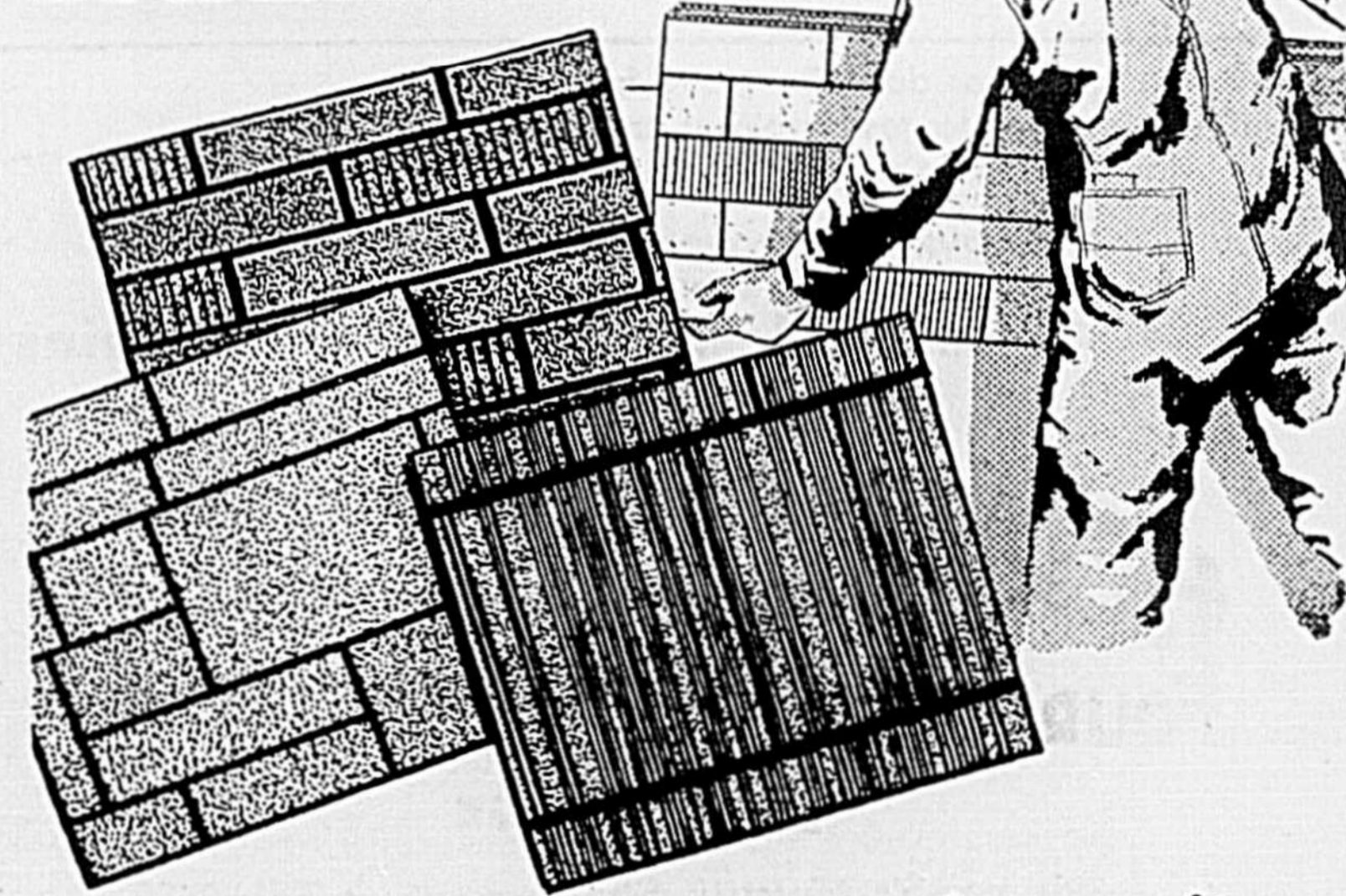
GAUTHIER RADIO et T.V. SERVICE
Réparation de toutes marques de radios par maître électroniste.
R. PINEL, L.TEE
55, 5e Rue Tél. 5503

MARCEL HUARD
PLATRIER
Finition extérieure en "STUCCO STONE" de toutes couleurs et "CRYSTOLITE"
Téléphone 7-9834
382, 117ième Rue SHAWINIGAN-SUD 2

Téléphone 4514
LS-Geo. Pagé
MEUBLES
Spécialité: POSAGE de PRELARTS
Stores vénitiens **32¢**
LE PIED
879, 5e Ave. Shawinigan-Sud

PROTÉGEZ! ISOLEZ! EMBELLISSEZ!

REVÊTEMENTS ISOLANTS BARRETT*



- ✓ Protégez votre maison contre les intempéries
- ✓ Isolez contre la chaleur et le froid
- ✓ Embellissez et modernisez votre maison
- ✓ S'obtiennent dans les genres brique, pierre et bardeaux type pionnier

CONFIEZ VOS PROBLÈMES DE CONSTRUCTION À VOTRE VENDEUR BARRETT

En outre des Revêtements Isolants, votre vendeur Barrett vous offre un assortiment complet de matériaux pour couvrir, isoler et imperméabiliser.



THE BARRETT COMPANY, LIMITED
Halifax Saint-Jean Montréal
Toronto Winnipeg Vancouver

*Marque de commerce

J.-A. RICHARD, L.TEE
COUVREUR APPROUVE PAR LA CO. BARRETT
47 Ave Tamarac Tél. 4408 Shawinigan Falls
844—6e Avenue Tél. 3034 Grand'Mère

VENNES & FILS
CONTRACTEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
517—3e Rue Tél. 2306 Grand'Mère Qué.

La bière dont la vente augmente le plus au Canada!

La meilleure bière de riz jamais brassée



TIZOUNE SR.
OLIVIER GUIMOND —

RENDEZ-VOUS VISITER LA
GRANDE

EXPOSITION INDUSTRIELLE

**Arena
Shawinigan**

10

\$2,000

En PRIX de PRESENCE

Magnifique spectacle

présenté

tous les soirs

avec des artistes de renommée mondiale qui vous émerveilleront avec leurs numéros tout à fait sensationnels !



A l'occasion de l'EXPOSITION passez à notre kiosque et venez admirer les dernières créations dans la bijouterie en général.

A l'occasion de votre visite ne manquez pas de demander votre

COUPON GRATIS

donnant droit au tirage de très jolis cadeaux à tous les soirs !

Donatien Dugré

BIJOUTIER-DIAMENTAIRE

72, Mercier Shawinigan Falls Téléphone 3872

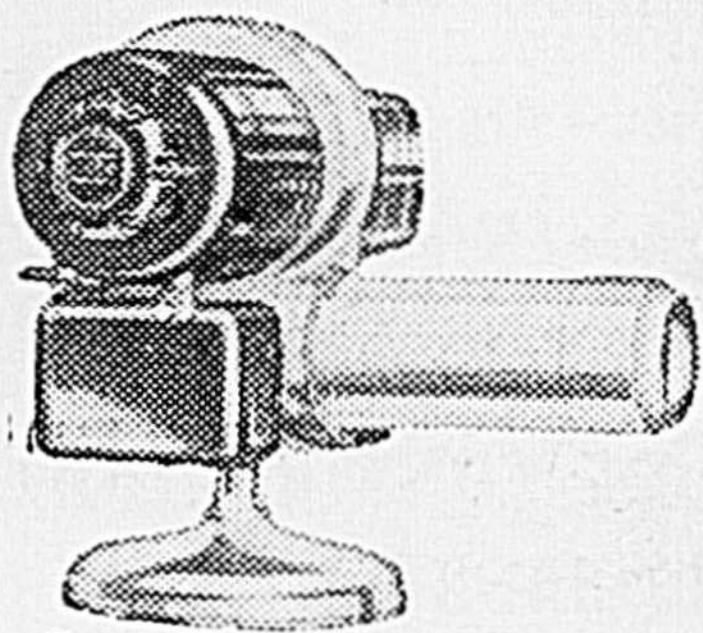
Ne manquez pas de visiter notre kiosque afin de voir les toutes dernières créations dans le domaine vestimentaire !

Nous vous présenterons tous les soirs à 9 HEURES une . . .

Revue de modes sur mannequins

HERVE DUFRESNE
FOURRURES REPARATIONS
ENTREPOSAGE

90, rue St-Marc Shawinigan Tél. 2885



Nous nous SPECIALISONS dans la vente et l'installation de tout genre de chauffage à l'huile
Brûleurs à mèche: "A.B.C.", "ALASKO", "LYNN" et "VICTOR".

Souffleurs pour poêles: "BOSTON BREEZE"
Fournaises cabinets et de plancher "COLEMAN"
Brûleur automatiques "ESSO IMPERIAL" et "WINKLER" (Basse Pression).

Massicotte & Frère

Entrepreneurs licenciés en chauffage à l'huile

413, rue St-Marc Shawinigan Falls Téléphone 3519

Avant d'acheter quoi que ce soit dans le . . .

DOMAINE DU MEUBLE

rendez-nous visite et vous constaterez par vous-même le magnifique choix que nous vous offrons et l'économie appréciable que vous pouvez réaliser !

Rolland Désaulniers

MEUBLES

- REFRIGERATEURS
- RADIOS
- LAVEUSES
- SET DE CUISINE
- SETS DE CUISINE
- SETS DE BOUDOIR
- SETS DE BOUDOIR
- ETC., ETC., ETC.

84, 3ième Rue Shawinigan Falls Téléphone 3063

Vous vous rappelez sans doute des magnifiques cadeaux gagnés l'an dernier chaque soir de la grande Exposition Commerciale et Industrielle . . .

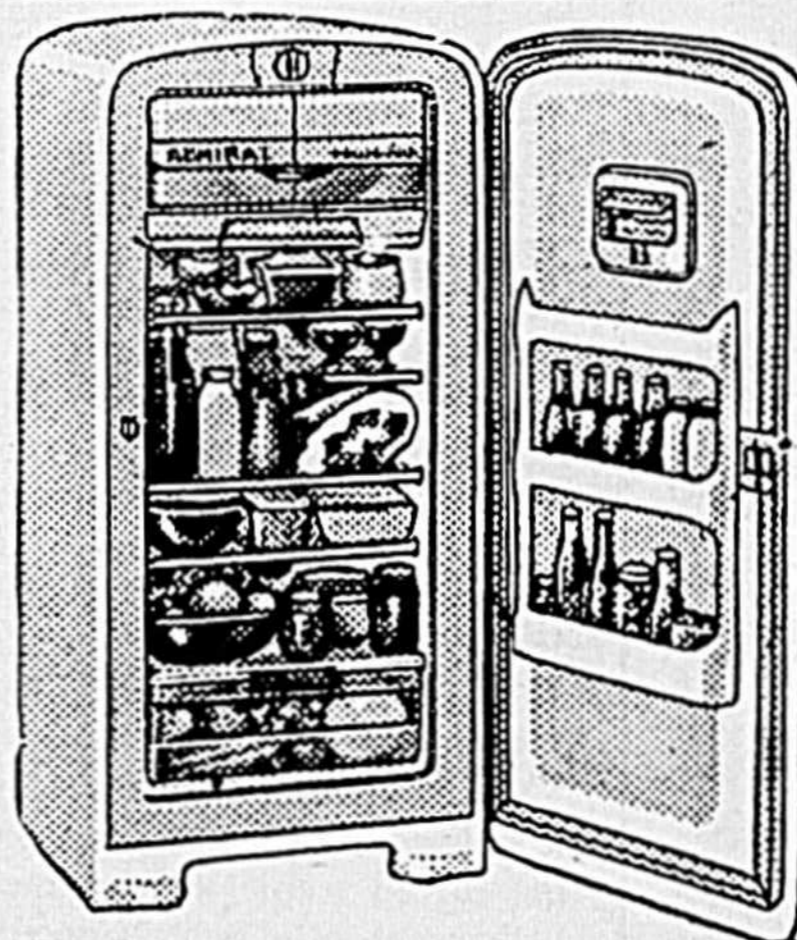
La même offre se répète !

Ne manquez pas de venir chercher votre coupon à notre kiosque . . .

Bijouterie Lamothe Ltée

BIJOUTIER — HORLOGER

68, 5ième Rue Shawinigan Falls Téléphone 2968



Ne manquez pas de visiter notre kiosque afin d'admirer les toutes dernières créations du fameux

Réfrigérateur "Racine"

"LE MEILLEUR SUR LE MARCHÉ"

6 modèles différents

à votre disposition

Nous sommes les vendeurs autorisés de ce fameux réfrigérateur "RACINE".

R. LA

30, DES CEDRES

Visitez le kiosque

... DU PLUS GRAND SPECIALISTE EN APPAREILS ELECTRIQUES A SHAWINIGAN !

P. E. BELANGER
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
SHAWINIGAN FALLS, QUE.

Réfrigérateurs — Laveuses automatiques — Télévision

276, rue St-Marc Shawinigan Falls Téléphone 5283

COMMERCIALE RIELLE - ARTISANALE



LEO RIVET
Maître de Cérémonie

16 Sept.

70 Kiosques

Matinée:

Samedi, 13 septembre

- INTERESSANT
- EDUCATIF
- DESOPILANT

ANDS SPECIAUX à l'occasion de l'ouverture des classes

<p>ROBES EN \$1.39 — Spécial: \$1.39</p> <p>COURTS et LONGS \$1.35 - \$1.39</p> <p>LONGS Courts et longs \$1.99 à \$3.95</p>	<p>COMBINAISONS pour ENFANTS — Spécial: 69¢ Pour fillettes: BLOUSES "SANFORIZED" \$1.39 à \$1.69 JOLIS JUMPERS \$3.39 à \$3.69</p>	<p>MATERIEL POUR ROBES DE COUVENT Prix spécial: \$1.89 la verge</p> <p>Plusieurs autres lots assortis offerts à de très bas prix!</p>
--	--	---

N. CROTEAU 608 Frigon Shawinigan Tél.: 6334

Dollar pour dollar vous obtenez plus de chaleur et de confort avec l'unique et incomparable FOURNAISE A L'HUILE

"EVANS"

Que vous pourrez aussi admirer à notre kiosque à l'occasion de l'exposition du 10 au 16 SEPTEMBRE. Il coûte maintenant moins cher pour jouir d'un confort avec un brûleur automatique.

Nous sommes aussi dépositaires des machines à laver **"DOMINION"** La laveuse préférée de milliers de ménagères canadiennes



BERTE

TELEPHONE 5778

DISTRIBUTEUR DE MACHINES

Vendeur des automobiles

"SICARD"

"METEOR"

pour les comtés de MAURICE et LAVIOLETTE

"MERCURY"

"LINCOLN"

Tardif Automobile Enrg.

St-Alexis

SHAWINIGAN

Téléphone 6623

Visitez notre kiosque et enregistrez-vous GRATUITEMENT afin de prendre part au TIRAGE d'une belle **\$200** Jaquette en fourrure, valeur



Lafamme
FOURRURE

LE PLUS GRAND RESEAU DE MAGASINS SPECIALISTES EN FOURRURE DU QUEBEC.

47, 4ième Rue Shawinigan Falls Téléphone 5095

Ne manquez pas de visiter notre kiosque... Vous y trouverez tout ce qu'il vous faut pour bien **GARNIR** votre **FOYER**

Informez-vous à notre kiosque de la FAMEUSE PRIME DONNEE GRATUITEMENT avec l'achat de la fameuse fournaise **"COLEMAN"**

Beauchemin

49, Station Shawinigan Falls Téléphone 5541

NE MANQUEZ PAS DE DEMANDER VOTRE **COUPON GRATIS**

en visitant notre kiosque... Il vous donne droit au tirage d'un MAGNIFIQUE CADEAU à chaque soir et au GRAND PRIX du dernier soir de l'exposition!

LE BEAU TRAVAIL POUR TOUS VOS MEUBLES EST EXECUTE PAR:

Christen & Fils

131, St-Alexis Shawinigan Falls Téléphone 2169

Les auvents en aluminium ventilés

KOOL VENT

PERMANENCE

BEAUTE

PROTECTION

POUR VOTRE MAISON



TEL. **7-8000**

320, Champlain Shawinigan Falls

VOICI UN EXTRAORDINAIRE PRODUIT NOUVEAU DE PROCTER & GAMBLE POUR LE BLANCHISSAGE !

Du nouveau!
Les granules sont bleus!



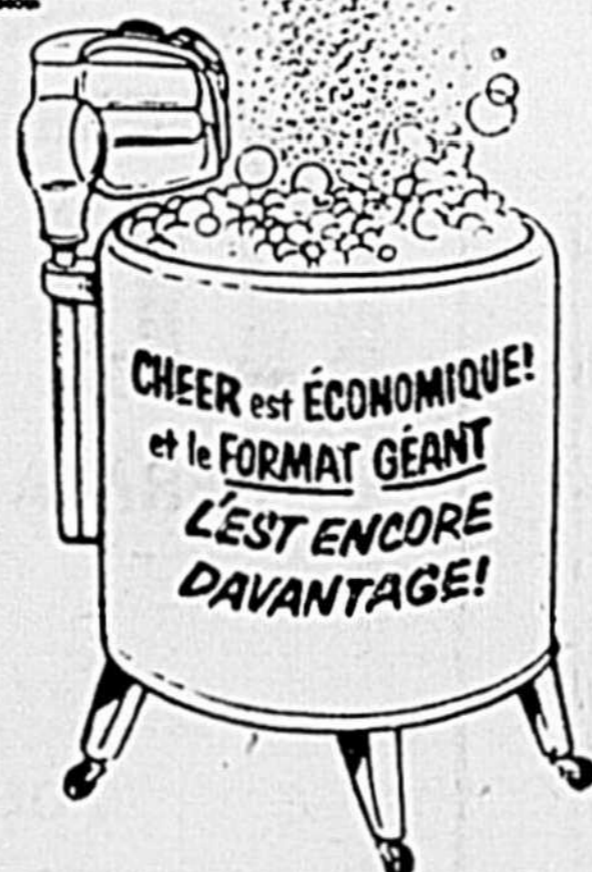
cheer

BLEU

**GARANTIT LE LINGE
LE PLUS BLANC, LE PLUS
PROPRE POSSIBLE !**



Pour la vaisselle! CHEER est idéal pour la vaisselle. La faïence et la verrerie brillent sans essuyage . . . aucun dépôt ou film d'aucune sorte! Et le nouveau CHEER est si doux pour les mains.



**NOUVELLE
FORMULE
EXCLUSIVE**
CONTENANT
UN INGRÉDIENT
MAGIQUE!



Pour avoir du linge d'une blancheur éclatante, des couleurs fraîches et vives—adoptez le nouveau CHEER bleu. Grâce à un ingrédient magique, CHEER vous garantit les lessives les plus blanches, les plus éclatantes que vous puissiez obtenir.

**LA MAGIE DES
GRANULES
BLEUS!**

QUELLE ABONDANCE DE
MOUSSE RICHE ET BLANCHE!



Dès que vous ouvrez la boîte, vous constatez la première particularité de CHEER! Il est bleu. Constatez comme ces granules magiques produisent une mousse super-active et d'une blancheur éclatante . . . qui vous garantit les lessives les plus blanches et les plus propres que vous puissiez obtenir! Plus propres qu'avec n'importe quel savon sur le marché!

**LE SEUL
PRODUIT
À LESSIVE
DU GENRE !**



Le nouveau CHEER—grâce à sa composition nouvelle—est un produit de blanchissage complet. Vous n'employez que CHEER—sans aucun autre produit, pour toute votre lessive—pour les vêtements de travail comme pour la lingerie fine. Et souvenez-vous: le nouveau CHEER, à l'odeur agréable, est sûr pour les couleurs lavables. Le double du prix d'achat sera remis si CHEER ne vous donne pas les lessives les plus blanches et les plus propres qu'il soit possible d'obtenir.

Votre domaine, Mesdames...

Par Gisèle Lefrançois



La science vient à la rescousse de la maîtresse de maison...

Un extraordinaire produit nouveau pour le blanchissage

Dans notre siècle atomique où la science semble avoir mobilisé toutes ses ressources au développement d'engins destructeurs, il est consolant de constater que certains savants consacrent encore leurs ta-

lents et leurs efforts à résoudre les problèmes journaliers de la femme de maison. Les laboratoires de la compagnie Procter and Gamble ont, en effet, mis au point un extraordinaire produit nouveau et tout à fait différent pour le blanchissage.

Depuis quelques jours, les maîtresses de maison de la région de Trois-Rivières sont en mesure d'apprécier cette nouvelle découverte de la science moderne. Nous tenons à souligner ce fait d'abord parce que la vallée du St-Maurice a l'honneur d'être la première région dans la province de Québec à bénéficier de cette sensationnelle découverte, puis, parce que nous estimons juste de mettre en lumière les efforts, trop souvent obscurs, des savants qui se dévouent au bien-être de l'humanité.

L'allusion peut paraître forte mais elle est certainement justifiable. Nous n'avons qu'à retourner quelques années en arrière pour nous rappeler quelle corvée représentait une journée de blanchissage, pour la maîtresse de maison. D'immenses bouilloires étaient disposées sur le poêle, d'innombrables cuves envahissaient la cuisine et le travail épuisant commençait. Il fallait faire bouillir le linge, le passer de la bouilloire à la cure risquant chaque fois de s'éclabousser d'eau bouillante... puis venait la pénible opération du frottage sur la planche à laver. Il fallait alors utiliser un grossier savon fait de graisse animale et de matières caustiques qui écorchait les mains... puis... les longues sessions de rinçage, javelage, etc. Il en fut ainsi jusqu'au jour où la science s'est emparé du problème. Les chimistes modernes ont commencé dans des laboratoires spécialisés, de longues expériences qui les ont conduit à utiliser des matières synthétiques dans la fabrication des savons et des détergents en granules. C'est le début d'une ère nouvelle pour la maîtresse de maison.

La plus récente découverte sortie des laboratoires de Procter and Gamble porte le nom de CHEER. Sa composition différente de tout autre produit pour le blanchissage marque un pas de géant dans le domaine des détergents.

Grâce à l'équipement moderne des laboratoires, les chimistes qui se consacrent à ces recherches peuvent étudier pas à pas la marche du blanchissage. Ainsi, la tâche de la maîtresse de maison devient de moins en moins harassante. Ce qui autrefois était considéré à juste titre comme une corvée épuisante, devient presque un plaisir. Grâce à la science moderne la femme peut maintenant admirer avec satisfaction une lessive blanche et propre qui lui demande un minimum d'effort. Grâce à la science moderne, la femme n'est pas tenue de dire adieu à toute coquetterie puisqu'elle peut maintenant — rêve légitime de toute femme — garder toujours ses mains blanches et douces.

Les statisticiens rapportent que la pêche sportive est une industrie importante au Canada et l'évaluent à quelque \$80,000,000 chaque année.

MESDAMES:

Pour avoir un ajustement parfait, consultez une corsetière d'expérience.

Madame Rose Carbonneau

Corsetière "SPENCER"
Satisfaction assurée

Tél 3820 689, St-Marc

Les salades ne suffisent pas... déclare une experte en nutrition

"Un grand nombre de personnes sont sous l'impression que la plupart des salades que l'on prépare au cours des mois d'été ont une égale valeur nutritive, mais tel n'est pas le cas, nous assure Mlle Margaret Smith, Ph.B.M.Sc., dans un article que publie HEALTH, organe officiel de la Ligue Canadienne de Santé. Mlle Smith qui dirige la section de nutrition de la Ligue Canadienne de Santé, souligne qu'il est plusieurs sortes de salades qui ne possèdent que des qualités nutritives relatives, et que même les meilleures salades ne sont pas suffisantes pour alimenter convenablement l'estomac d'une personne.

Les salades aux fruits et aux légumes, par exemple, contiennent évidemment certains ingrédients alimentaires de premier ordre, tels

les vitamines et les minéraux, mais par elles-mêmes les salades ne contiennent pas tout le carburant dont le corps humain a besoin de se pourvoir durant les mois d'été. Tout comme l'auto a besoin de chaleur pendant qu'il file sur la route, de même le corps humain a-t-il besoin suffisamment de carburant quelle que soit la température.

Mlle Smith énumère ensuite une liste de fruits et légumes contenant les vitamines A et C et le pourcentage de carbohydate qu'ils contiennent, et elle ajoute: "L'un des meilleurs moyens de bien commencer la journée qu'il fasse froid ou chaud, c'est de déjeuner de fruits bien frais, de céréales de blé entier, de lait, de pain rôti et d'un breuvage comme le café.

On peut même y ajouter, si l'on veut, du bacon, un oeuf ou du fromage à la crème avec des fruits".

FEMININE

Le travail ne nuit pas aux femmes enceintes, dit-on!

La politique de certaines industries ou maisons d'affaires de ne pas permettre à une femme enceinte de continuer leur emploi, en tant qu'évident que son médecin lui permet, lui cause souvent plus de tort que de bien, d'après ce qu'on lit dans HEALTH, organe officiel de la Ligue Canadienne de Santé.

"Une telle politique encourage les femmes à cacher leur état et à se maintenir à un emploi spécialement hasardeux pour elles", déclare une infirmière de longue expérience, Mlle Veronica Donnelly.

"Il est bon de se rappeler que les trois premiers mois de la grossesse, ceux durant lesquels il est le plus facile pour une femme de ne pas laisser voir son état, sont beaucoup plus précieuses que les trois mois suivants. C'est durant ces trois derniers mois qu'une femme a besoin de plus grands soins et qu'elle doit s'imposer un travail moins hasardeux."

Mlle Donnelly fait remarquer que la plupart des femmes mariées travaillent par nécessité économique ou autres raisons personnelles et il arrive souvent qu'une femme à la veille d'être mère a un besoin absolu de travailler.

Pour cette raison, on devrait lui permettre de travailler aussi longtemps qu'elle peut le faire sans altérer sa santé ou nuire à la santé de l'enfant qu'elle porte.

Pêches au four

La maison des fruits se continue, c'est maintenant le tour des Pêches ces fruits doux et veloutés, si bons à manger.

Toute ménagère a sa recette préférée pour mettre ces fruits en conserve ou en faire de délicieuses confitures. Voici donc une recette de pêches au four, facile à préparer tout en étant attrayante et délicieuse.

Peler, couper en deux, dénoyauter des pêches. Disposer dans un plat peu profond allant au four. Remplir chaque centre de noix hachées, fruits, miettes de macarons, ou d'une cuiller à thé de sucre, ½ c. à thé de beurre, quelques gouttes de jus de citron, un peu de muscade râpée. Faire cuire 20 minutes à four modéré (350 degrés F.). On peut l'arroser de Sherry. Servir chaud avec sauce à pouding ou bien froid avec crème fouettée.

—La Côte de l'Or, en Afrique exporte plus de 7 millions de tonnes de bois de construction et industriel chaque année. Le chiffre n'était que de 600,000 tonnes par année avant la dernière grande guerre.

—La ville de Lethbridge, Alberta, a déjà porté le nom d'"Ashsoysem", ce qui est un mot de la langue indienne des Pieds-Noirs signifiant "rives escarpées".

Tél. 6968

C. MARINEAU

Entrepreneur Briquetier
Réparation générale
Brique et Pierre

114, St-André Shawinigan

ANNEAU

"Epatant 3 dans 1"

Essayez ce nouvel anneau "Epatant" pour empêcher le liquide de couler le long des bouteilles de lait, bouteilles à médecine, etc. Gardez votre cuisine propre avec

"EPATANT 3 dans 1"

Mme Eug. Dumas
DISTRIBUTRICE
GROS et DETAIL

82c, 3e Rue Tél. 3715

83, 3e Rue Tél. 3063

CHEZ

Rolland
DESAULNIERS
MEUBLES

Laveuses "THOR"

LAVEUSES USAGES — \$15
de toutes marques à partir de

Stores Vénitiens de la Mauricie

Stores Vénitiens fabriqués

avec le fameux

FLEXALUM

REPARATION - NETTOYAGE
PEINTURE

Nous changeons les cordes
et les galons.

67, Champlain
St-Georges de Champlain

Des SOUHAITS



et des CADEAUX

vous sont présentés par vos amis, commerçants et hommes d'affaires les plus en vue de notre ville par l'intermédiaire de

Welcome Wagon

à l'occasion de:
La naissance d'un bébé
16e anniversaire de naissance
Fiançailles
Changement d'adresse et
aux nouveaux résidents

TELEPHONEZ:
Mme A. McNicoll: Tél. 3048
Mme Fernande Côté: Tél. 2990
(Sans déboursés ni obligations)

Exclusivités Féminines

Mme R. BUISSON

DERNIERES NOUVEAUTES EN LINGERIE

Costumes — Chapeaux — Bourses — Corsets et Brassières, Etc.
370-A RUE ST-MARC TELEPHONE 7-9887

A L'AFFICHE CETTE SEMAINE...

Théâtre CAPITOL Theatre

Climatisé par Réfrigération. Air Conditioned
SHAWINIGAN-SUD QUE. TEL. 5006

Sam.-dim.-lun.-mar. 6-7-8-9 sept.
Sat.-Sun.-Mon.-Tues. Sept. 6-7-8-9

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"LES ANGES DE LA MISERICORDE"

Avec: CLAUDETTE COLBERT, PAULETTE GODDARD, VERONICA LAKE, GEORGE REEVES.

Superbe film entièrement parlé français.

AUSSI — ALSO

"DURANGO ROI DE LA POMJA"

Représentations à 6.30 et 9.30 am. et dim. soir
Représentations à 7 et 9 lun. et mar. soir

Wed.-Thurs.-Fri. Sept. 10-11-12
Mer.-jeu.-ven. 10-11-12 sept.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"THE BLUE VEIL"

With: JANE WYMAN, CHARLES LAUGHTON, JOAN BLONDELL, RICHARD CARLSON

AUSSI — ALSO

"THE PACE THAT THRILLS"

With: BILL WILLIAMS, CARLA BALENDA
Performance at 7 and 8.30 p.m. each Eve.

Sam.-dim.-lun.-mar. 13-14-15-16 sept.
Avec: Superbe film entièrement parlé français.

MATINEE: 2 hrs. p.m.
DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI
SUNDAY, TUESDAY, THURSDAY, SATURDAY

Théâtre CARTIER Theatre

Air Cooled — Air Climatisé
SHAWINIGAN FALLS, QUE. TEL. 2363

SPECIAL: Sat. Eve. Sept. 6 at 10.30 p.m.
REPRISE — REVIVAL

"THE STORY OF SEABISCUIT"

(In Technicolor)
With: SHIRLEY TEMPLE, BARRY FITZGERALD

Dim.-lun.-mar.-mer. 7-8-9-10 sept.
Sun.-Mon.-Tues.-Wed. Sept. 7-8-9-10

"LE CIEL PEUT ATTENDRE"

(En Technicolor)
Avec: GENE TIERNEY, DON AMECHE, CHARLES COBURN, MARJORIE MAIN

Superbe film entièrement parlé français.
Représentations à 6.30 et 9.30 chaque dim. soir
Représentations à 7 et 9 p.m. chaque soir

SPECIAL: Tuesday Eve. Sept. 9 sept. mardi à 8.30 p.m.

FOTO-NITE

Votre photo vaut cette semaine: \$930
This week your photo is worth:

Thurs.-Fri.-Sat. Sept. 11-12-13
Jeu.-ven.-sam. 11-12-13 sept.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"THE PRIDE OF ST. LOUIS"

With: DAN DAILEY, JOANNE DRU
AUSSI — ALSO

"GOD IS MY CO-PILOT"

Performances at 7 and 8.30 p.m. each Eve.

SPECIAL: Sat. Eve. Sept. 13 at 10.30 p.m.
REPRISE — REVIVAL

"WALK SOFTLY STRANGER"

With: JOSEPH COTTEN, VALLI.

MATINEE: 2 hrs. p.m.
DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI
SUNDAY, TUESDAY, THURSDAY, SATURDAY

Théâtre ROXY Theatre

SHAWINIGAN FALLS, QUE. TEL. 2433

Sam.-dim.-lun.-mar. 6-7-8-9 sept.
Sat.-Sun.-Mon.-Tues. Sept. 6-7-8-9

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"LA NUIT BLANCHE"

Avec: PIERRE BRASSEUR, CLAUDE FARRELL, JIMMY GAILLARD

AUSSI — ALSO

"MA TANTE D'HONFLEUR"

Avec: JEAN PAREDES, SUZANNE DEHELLY
CHARLES DESCHAMPS, PAULETTE DUBOST

Représentations à 6.30 et 9.30 am. et dim. soir
Représentations à 7 et 8.30 lun. et mar. soir

Wed.-Thurs.-Fri. Sept. 10-11-12
Mer.-jeu.-ven. 10-11-12 sept.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"THIEF OF DAMASCUS"

(In Technicolor)
With: PAUL HENREID, ELENA VERDUGO, JOHN SUTTON, JEFF DONNELL.

AUSSI — ALSO

"SAN FRANCISCO STORY"

With: JOEL McCREA, YVONNE DE CARLO
Performances at 7 and 8.30 p.m. each Evening

Sam.-dim.-lun.-mar. 13-14-15-16 sept.
Avec: FERNANDEL, GABY ANDREU

"BONIFACE SOMNAMBULE"

MATINEE: 2 hrs. p.m.
DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI
SUNDAY, TUESDAY, THURSDAY, SATURDAY

Théâtre AUDITORIUM Theatre

SHAWINIGAN FALLS, QUE. TEL. 2322

SPECIAL: Samedi soir 6 sept. à 10.30 p.m.

REPRISE — REVIVAL

"TAIKOUN"

(In Technicolor)
Avec: JOHN WAYNE, LARAINÉ DAY
Superbe film entièrement parlé français.

Sun.-Mon.-Tues.-Wed. Sept. 7-8-9-10
Dim.-lun.-mar.-mer. 7-8-9-10 sept.

"KING KONG"

With: FAY WRAY, BRUCE CABOT, ROBERT ARMSTRONG.

Sensational Thrill to Startle Millions,
Most Amazing Show on any Screen.

Performances at 6.30 and 9 each Sun. Eve.
Performances at 7 and 9 p.m. each Evening.

Jeu.-ven.-sam. 11-12-13 sept.
Thurs.-Fri.-Sat. Sept. 11-12-13

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"NE LE CRIEZ PAS SUR LES TOITS"

Avec: FERNANDEL, THERESE DORNY
AUSSI — ALSO

"CIMARRON KID"

(In Technicolor)
With: AUDIE MURPHY, YVETTE DUGUAY
Représentations 7 et 8.30 p.m. chaque soir

SPECIAL: Samedi soir 13 sept. à 10.30 p.m.
REPRISE — REVIVAL

"MONSIEUR JOE"

Avec: Superbe film entièrement parlé français.

MATINEE: 2 hrs. p.m.
DIMANCHE, LUNDI, MERCREDI, VENDREDI
SUNDAY, MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY

Chronique financière

semaine du 25 au 29 août 1952

PAR L. G. BEAUBIEN & CIE, Ltée

MARCHE DES ACTIONS

Le manque d'activité a continué à caractériser le marché durant la semaine écoulée. Dans l'ensemble, les indices de la Bourse ont peu varié. L'ambiance terne du marché n'a rien de surprenant dans cette période des vacances; on s'attend à une reprise de l'activité et à un renversement de la tendance après

la Fête du Travail.

Les valeurs des banques et mines d'or, déjà favorisées les semaines précédentes, ont marqué l'allure la plus soutenue dans un marché toujours inactif. Leurs indices progressent de 0.34 et 1.98 points respectivement; celui des pâtes et papiers recule de 4.12 points et les valeurs industrielles de 1.8 points.

HOLLINGER CONSOLIDATED GOLD MINES, après une hausse brusque à 17½ s'est repliée quelque peu et termine la semaine à 17 (plus 1%). Au même groupe MC INTYRE progresse à 75 (plus 3). FORD "A", favorablement influencée par l'adjudication d'une importante commande du Gouvernement, a poursuivi son avance à 63 (plus 2). Par contre DOMINION BRIDGE revient à 85 (moins 2) et STEEL CO. à 33¾ (moins ¾).

Les pétroles font preuve d'irrégularité. IMPERIAL OIL recule à 34½ (moins ½), tandis que B. A. OIL à 21½ et MC COLL FRONTENAC à 37 7/8 enregistrent des progrès fractionnaires.

Au groupe des métaux non-ferreux CONSOLIDATED SMELTERS à 36¼, INTERNATIONAL NICKEL à 44½ et NORANDA MINES à 82 sont pratiquement inchangées. HUDSON BAY MINING & SMELTING recule à 59½ (moins 1¼), et ALUMINIUM à 104 (moins 1).

Notons encore les recuits de SHAWINIGAN WATER and POWER à

42½ (moins 1¼), ex-dividende, et HOWARD SMITH à 19½ (moins 1½).

MARCHE DES OBLIGATIONS

Le marché fut très calme durant toute la semaine et sans changements notoires dans l'ensemble. Les obligations fédérales et provinciales à long terme, bien soutenues au début de la semaine, enregistrèrent un certain fléchissement au cours des dernières séances.

Au compartiment des obligations convertibles, les cours ont varié étroitement et d'une façon irrégulière. L'intérêt principal du marché s'est concentré sur les débetures convertibles d'Interprovincial Pipe Line, ayant enregistré une hausse spectaculaire de 36 points à 384 (bid); la direction de la société a adopté une résolution concernant la subdivision des actions de la société sur la base de dix titres pour un. Les actions subdivisées seront introduites à la Bourse de Montréal et de Toronto.



se rend à VANCOUVER

Tous les jours il quitte MONTRÉAL et dessert OTTAWA MINAMI - WINNIPEG - SASKATOON - EDMONTON - JASPER Il est composé de wagons-lits ordinaires et de wagons-lits-touristes, de chambrettes duplex, de compartiments, d'un wagon-salon-buffet, d'un wagon-restaurant et de voitures ordinaires.

CANADIEN NATIONAL



BOURQUE SERVICE STATION "ESSO"

SERVICE EFFICACE ET RAPIDE

Tél. 7-8715

Shawinigan Falls

Coin 4e et Station

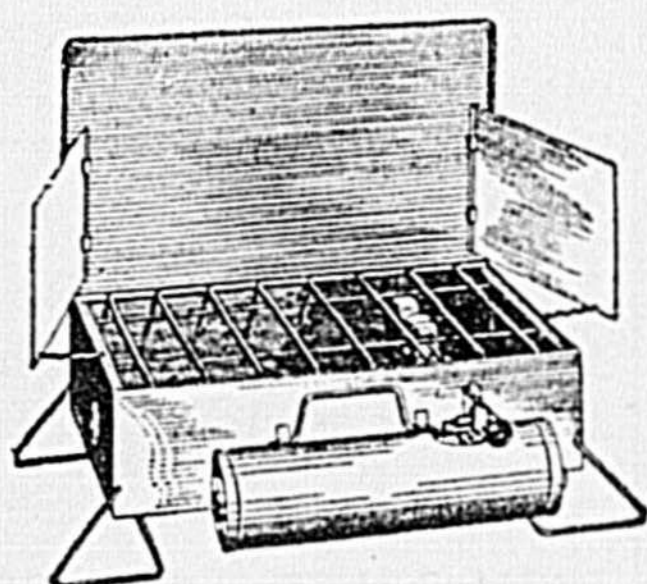
Réduction DE 20% A 30%

Sur tous nos Articles de Peche et Jardin

-- Aussi --

Nous avons en magasin

LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE D'ARTICLES POUR LE CHASSEUR!

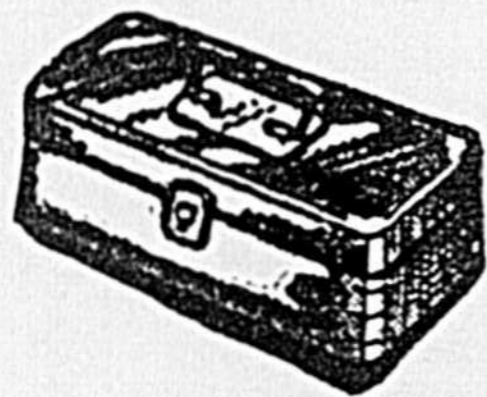


Nous vous présentons ci-contre le petit

POELE "Coleman"

qui est indispensable pour le chasseur!

Nous en faisons la VENTE et la REPARATION



Afin de faire plus d'espace pour la marchandise d'hiver qui doit nous arriver incessamment, nous devons liquider à prix de sacrifice nos articles de PECHE et de JARDIN.

- COFFRES
- MOULINETS (REELS)
- LEADERS
- LIGNES
- MOUCHES
- CUILLERS (TROLLS)
- MANCHES
- Etc., Etc.



Nous possédons

AUSSI UN CHOIX INCOMPARABLE dans les articles suivants...

- Fusils
- Cartouches
- Couteaux
- Lampes
- Havresacs
- Etc., Etc.



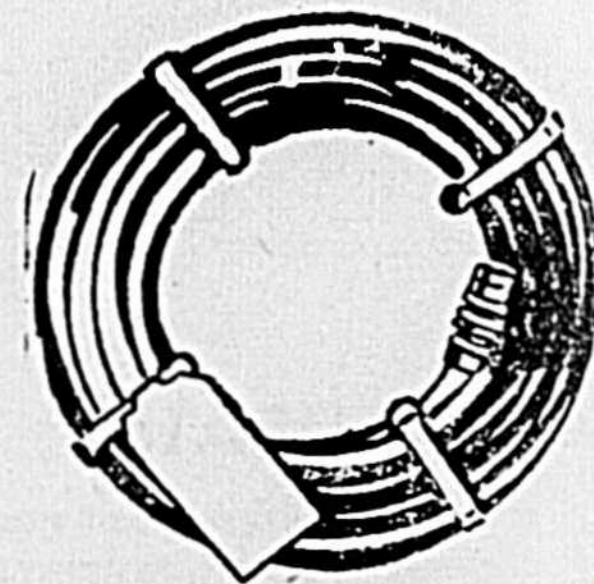
► Vous économiserez...

un montant très appréciable en vous procurant vos accessoires de jardin et parterre dès maintenant... Profitez donc de nos aubaines!

- Tondeuses
- Pelles
- Râteaux
- Boyaux d'arrosage
- Tourniquets
- Ciseaux
- Coupe-herbes



GRAINES et ENGRAIS DE TOUTES SORTES



Alfred Belanger

QUINCAILLERIE - PEINTURE - ARTICLES DE SPORT

439 rue St-Marc

Téléphone 3662

Shawinigan Falls

Nouvelles de St-Tite

Pour annonces, -bonnements et commu iqués s'adresser à Marce! JACOB. St-Tit

Pour annonces, abonnements et communiqués s'adresser à Marcel JACOB. St-Tite.

Grand pique-nique des Chev. de Colomb, Conseil 2242, St-Tite

C'est dimanche le 24 août dernier qu'avait lieu à St-Rémi du Lac-aux-Sables un magnifique pique-nique organisé pour les Chevaliers de Colomb du Conseil 2242 de St-Tite. Tous les Chevaliers étaient admis gratuitement avec leur dame ou amie.

C'est par une journée magnifique qu'on a vu s'allonger un défilé de machines qui se rendait au Chalet de M. J. O. Naud à St-Rémi du Lac-aux-Sables. Tous se sont rendus clopin clopan dans le fameux partage qui conduit à ce chalet. Les cahots qui sillonnaient le chemin ont eu un heureux effet sur l'appétit des visiteurs car le fameux diner préparé par Monsieur Welley, un de ces bons diners aux pères a ulard, a même attiré plusieurs personnes qui s'étaient apporté un diner.

On remarquait à la table M. l'abbé Jérôme Vochoz, aumônier du conseil, M. Albert Boivin, grand Chevalier de St-Tite et Mme Boivin, de même que la plupart des officiers du conseil et leurs dames.

Le diner fini, tous ressentirent le besoin de délasser et de fait s'est engagé une magnifique joute de ballon à laquelle viennent se joindre les dames. Une joute de bal- le molle fait suite. Les dames vs les messieurs.

Malgré que l'eau semblait froide, quelques-uns se sont baignés.

Le souper fut aussi bien réussi. On a formé deux équipes pour jouer au drapeau. Comme à la balle-

molle on a vu beaucoup de dames se mettre de la partie et ont surpris plusieurs hommes par leur savoir-faire.

Ce fut un pique-nique des mieux réussis. Tous se sont bien amusés. Le premier sera pour l'an prochain maintenant.

SAINT-TITE

BAPTEME

Le 31 août a été baptisé Joseph-Jean-Jacques, enfant de M. et Mme Chrétien Grosleau (Rose-Alice Périgny). Parrain et marraine: M. Jean-Guy Mercure, cousin de l'enfant et Mlle Marie-Chrétienne Grosleau, tante de l'enfant.

MARIAGE JACOB-GERMAIN

Le 30 août, en l'église paroissiale de St-Tite M. l'abbé Grégoire Leblanc bénissait le mariage de M.

Jean-Louis Jacob fils de M. le maire Emile Jacob et de Mme Jacob de St-Tite avec Mlle Georgette Germain fille de M. et Mme Alexandre Germain, de St-Tite également.

M.-Mme G.-A. Boulet partent pour l'Europe

St-Tite — M. G. A. Boulet, manufacturier de St-Tite et Mme Boulet quitteront le Canada lundi le 8 septembre pour l'Europe.

Ils partiront de Montréal en avion avec leur fils M. l'abbé Gilles Boulet qui, après une vacance passée avec les siens retourne continuer ses études à Paris.

Durant son voyage M. Boulet visitera les jeunes patrons chrétiens à Paris et à Rome. Ils auront aussi

La route La Tuque-Grand'Mère entièrement recouverte d'asphalte à l'automne de 1953

Me Romulus Ducharme, député de Laviolette, déclara récemment que la route Grand'Mère-La Tuque, sera complètement pavée, sur tout son parcours, à la fin d'août ou au début de septembre de l'an prochain.

Le tronçon de 25 milles qui va de La Tuque à la côte du Boam, près de la Rivière-aux-Rats, entrepris par la Regional Asphalt est en train d'être terminé, il ne reste plus qu'un mille et demi pour que l'ouvrage soit complété. L'an prochain il restera environ une trentaine de milles à paver.

La côte Marineau, qui a su causer tant de soucis aux voyageurs pourra maintenant être évitée, c'est un

grand soulagement pour la période de gel qui ne tardera pas à se faire sentir. Toutes ces améliorations devraient favoriser grandement le commerce et l'industrie dans le nord de notre région.

A L'AFFICHE DU ...

Théâtre RHEO

A ST-TITE

Vendredi-samedi 5-6 septembre

"Prison de la Liberté"

Un enfant difficile . . . vagabondage . . . etc. Un jeune acteur des plus bouleversants. . . WILLIAM BENDIX, HOAGY CARMICHAEL, STANLEY CLEMENTS, ALLEN MARTIN. Représentations: 7 h. 30 et 9 h. 30

Dimanche-lundi 7-8 septembre

"La Nuit Blanche"

Film entièrement parlé français Avec: PIERRE BRASSEUR, CLAUDE FARRELL. Représentations: 7 h. 30 et 9 h. 30. Dimanche matinée: 2 h. 30

Mardi 9 septembre

"Le Fort de la Solitude"

Un drame du désert. . . Passionnant, hallucinant, épre. . . Avec: CLAUDINE DUPUIS, PAUL BERNARD, ALEXANDRE RIGNAULT. Représentations: 7 h. 30 et 9 h. 30

Mercredi-jeudi 10-11 septembre

"La Fille des Prairies"

(En Couleurs) Mouvement. . . Excitant. . . Soulevant. . . Avec: YVONNE DE CARLO, HAWARD DUFF, DOROTHY HART, WILLIARD PARKER, LLOYD BRIDGE. Représentations: 7 h. 30 et 9 h. 30

THE GAUCHOS



Les meilleurs tireurs de précision d'Espagne. C'est assurément le meilleur acte de son genre, que l'on pourra voir à l'aréna Shawinigan, lors de l'exposition Commerciale et Industrielle qui aura lieu du 10 au 16 sept. inclusivement.

une audience avec sa Sainteté le Pape Pie XII.

De plus M. et Mme Boulet visiteront Florence, Venise, Toulouse, Lourde, Lisieux, Fatima, Bruxelles et si le temps le permet Londres. M. Boulet visitera aussi les industries du cuir de l'Angleterre et de la France.

M. et Mme Boulet seront absents environ un mois et demi. Ils reviendront par New York.

M. Boulet profitera de ce voyage pour perfectionner davantage ses connaissances déjà nombreuses dans l'industrie du cuir et de la chaussure.

On exploite des gisements de naphthaline à proximité de Peterborough en Ontario. La majorité de la production est expédiée en Belgique où l'on s'en sert pour la fabrication du verre fin.

"Les trois merles orphelins"

Laissés orphelins par le départ soudain de leur mère tombée entre les griffes et les crocs féroces d'un vieux félin vagabond a sa tournée quotidienne dans le champs voisin de la propriété d'un Conducteur du Canadien National Rlys., a Portneuf, Qué., les trois merles baptisés plus tard, Bessie, Buster et Bill ont trouvé refuge chez le Conducteur Cecil Meehan et voyagent depuis dans le fourgon du train de fret local de Garneau à Rivière à Pierre.

Nos trois merles sont maintenant bien apprivoisés et gentiment familiers au point qu'ils ne délaissent pas l'équipage arrière si ce n'est pour errer sur les lieux attenants les gares ou les employés ont quelque-ouvrage à faire.

N'oublions pas de dire qu'ils surveillent toujours cependant avec un oeil attentif le signal de départ.

D'informations recueillies de leur sauveteur, Bessie ne laisserait pour rien au monde ses deux frères Buster et Bill prendre leur bain avant elle. Elle doit être la première à toucher l'eau et ne consent à faire place que lorsque sa toilette est parfaite.

Buster vient ensuite et Bill suit après. Quelques fois ils se baignent tous deux ensemble, sans Bessie parce qu'elle possède apparemment un droit strict de priorité la-dessus, bien qu'en d'autres cas elle cède facilement à plusieurs instincts. A preuve, elle consent fièrement à manger après ses deux frères. Quelle famille. . .

Les trois oiseaux sont des reveilleurs matinaux de premier ordre. Il leur arrive aussi parfois d'ap-

peller nos hommes à l'ouvrage à une heure ou leur service n'est pas si tôt requis.

Leur piaillage ne constitue pas de plus joyeux reveil matin. En fait, hommes et oiseaux sont devenus plus qu'amis, à l'exception cependant d'un serre-frein qui leva des objections des l'instant ou par pur accident Buster déposa sa marque de commerce sur le matelas du plaignant.

Nous devons féliciter le Conducteur Meehan pour son geste humanitaire envers ceux qu'il a épargnés du sor réservé à leur mère.

Il a fait une grande faveur à tous et le vieux chat lui, poursuit encore ses periphrasies avec une conscience coupable.

On nous assure que du paradis des oiseaux la pauvre mère prie instamment pour la protection non seulement de sa couvée voyageuse, mais encore de l'équipage complet du train et du Canadien National tout entier.

BUVEZ
Coca-Cola
MARQUE DÉPOSÉE
La pause qui rafraichit

Jeunes filles maigres,
acquérez une
silhouette élégante
Gagnez de 5 à 10 livres —
et plus d'entrain

Des milliers qui n'avaient jamais pu prendre du poids possèdent maintenant une silhouette gracieuse et attrayante. Grâce à Ostrex, finis les membres maigris, les cavités disgracieuses. Il engraisse celles qui manquent un sang trop faible en fer. Il donne de l'entrain, améliore l'appétit et la digestion; vos repas vous profiteront davantage. Ne craignez pas trop d'embonpoint. Cessez lorsque vous avez acquis la silhouette désirée. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Essayez les merveilleux toniques Ostrex dès aujourd'hui; ils vous donneront beauté, vitalité et poids désirés. Chez vos pharmacien.

Brevet de SUPÉRIORITÉ

CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication . . . elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.

EST 'CLIMATISÉE'

J. R. TRUDEL

- ELECTRICITE ● PLOMBERIE
- CHAUFFAGE ● COUVERTURE

Travaux exécutés par un personnel des plus compétent

ESTIME GRATUIT! 152, rue ST-PAUL ST-TITE, Qué. Téléphone 56—Rés.: 199

FONDÉ EN 1695

de KUYPER

Blended GIN

DISTILLÉ AU CANADA

La vraie saveur de Hollande

Les Giants de Cataracts Sporting Goods



L'équipe des Giants qui s'est classée deuxième au cours de la saison régulière: lère rangée de gauche droite: C. Vallière, C. Westman, J.-C. Baribault, G. Trudel, R. Vallière, G. Houle et G. Dugré. 2ième

rangée: H. Bergeron, A. Spicer, G. Landry, P. Lemoyne et M. Pagé. A l'arrière l'instructeur des Giants et vice-président de la Petite Ligue, H. Westman.

G. Landry	3	0	1
Ricard	2	0	0
Bergeron	3	0	2
J. L. Verrette	3	0	0
M. Pagé	2	0	0
Baribault	2	0	0
C. Westman	2	1	0
Spences	2	0	1
z-L. Vallière	1	0	0
zz-L. Verrette	1	0	0

23 2 5

z-remplace Dugré
zz-frappe pour Spencer
Score par manche
Braves 000 160—7 5 0
Giants 001 010—2 5 2
Batteries: Lafrenière et P. Pagé;
Bergeron, M. Pagé et J. L. Verrette.
Double: Ross, Triple: Bergeron.
Coups sûrs: Lafrenière 5 en 6 man-
ches, Bergeron 0 en 3 manches, M.
Pagé 5 en 3 manches. Retraits au
bâton: Lafrenière (12), Bergeron
(8), Pagé (1). Buts sur balles: La-
frenière (3), Bergeron (5), Pagé (5).
Laisé sur les butts: Braves (8),
Giants (6). Lanceur perdant: M.
Pagé. Arbitres: Gélinas, Joinville
et Smith.

Meli-Melo

Royal premier club visiteur
Les Cataractes vont ouvrir la sai-
son de la Ligue Senior en recevant
le Royal de Montréal de 11 octobre
prochain. Le lendemain le club local
se rendra visiter les As dans la Ca-
pitale.

Don Penniston doit se rendre au
Sault Ste-Marie au camp d'entraîne-
ment des Red Wings de Détroit. Puis
reviendra pour l'ouverture de l'en-
traînement des Cats vers le 24 sep-
tembre.

Honneur pour Shawinigan
Renée Pagé a très bien fait dans
la Métropole. Elle a subit la dé

R. MASSICOTTE
MERCERIES
HABITS SUR MESURES
5ième Rue Tél. 3504

Cordonnerie ST-MARC
ADRIEN BOUDRAULT, Prop.
Tél. 4310 403 rue St-Marc
SHAWINIGAN FALLS

Grande Vente
Extraordinaire
10 JOURS SEULEMENT
REDUCTION
sur toute notre marchandise
en magasin.—Tout sera vendu
à des prix incroyablement bas.
Rendez-vous chez:
Némèse Trudel
BIJOUTIER
63, 4ième Rue Tél. 5003

faite en quart de finale contre la
championne Hanna Sladek. La fi-
nale pour le simple féminin de la
Cité doit être jouée cette semaine en-
tre Milles Pagé et Bareil.

La saison de lutte à l'aréne est
maintenant terminée. L'Exposition
Industrielle et Commerciale débute
mercredi prochain le 10 sep-
tembre pour se terminer le 16 sep-
tembre. Puis l'on commencera l'ins-
tallation de la glace pour l'entraîne-
ment des Cataractes.

Phillies et Braves victorieux dans les séries semi-finales de la Petite Ligue de Baseball

Les Phillies triomphent des Yankees au compte de 8 à 6 tandis que les Braves ont défait les Giant 7 à 2. — Duplessis retire 9 frappeurs

Les Phillies de Phil Levasseur ont causé une surprise en l'empor-

tant sur les meneurs du circuit les Yankees de Valley Auto au compte de 8 à 6 pour remporté leur première victoire de la saison et prendre les devants dans cette série semi-finale de 2 dans 3. Le lanceur Duplessis a été le grand héros de la victoire du club de Phil Levasseur retirant 9 hommes au bâton. Il accorda sept coups sûrs à ses adversaire mais il fut solide dans les moments critiques. Il frappa aussi un magnifique coup de circuit sur une offrande d'Yvon Garceau à la cinquième manche. Le jeune Pierre Guertin s'est aussi signalé en faisant compter deux points avec un double à la deuxième manche tandis que Hardy le receveur fit de même dans la manche suivante. Pour les perdants; Gélinas réussit un double et un simple en trois voyages au marbre.

Dans l'autre série semi-finale les Braves de Rodnor Electric ont triomphé des Giants du Cataracts Sporting Goods par 7 à 2. Chaque club a réussi 5 coups sûrs, mais les Braves en réussit 4 à la cinquième manche pour compter six points et s'assurer la victoire. Lafrenière a lancé une bonne partie pour les gagnant retirant douze frappeurs sur des prises et accordant seulement trois butts sur balles. Les Giants ouvrirent le pointage à la fin de la troisième manche quand C. Westman fut passé sur quatre balles vola le second et compta sur le simple de Dugré à travers la boîte du lanceur. Les Braves égalèrent à la manche suivante, sans frapper le coup sûr. Cossette reçut un but gratis, puis Lemoyne et Crutchfield, furent frappé par des lancés de Bergeron qui avait perdu tout contrôle sur la balle. Charest reçut lui aussi un but sur balle pour forcer un point, c'est alors que M. Pagé remplaça Bergeron pour retirer Lafrenière, Bélard et Horan dans l'ordre pour mettre fin

à la manche. Mais dans la manche suivante, les Braves comptèrent à six reprises. H. Westman ouvri la manche avec un simple, puis P. Pagé et Cossette l'imitèrent. Ross vient frappé pour Bélard réussit un double pour faire compter trois points. Charest reçu un but sur balle puis Lafrenière et Horan furent sauve sur des erreurs.

Bergeron a été le meilleur frappeur des perdants avec un triple et un simple.

SOMMAIRE

PHILLIES	A.B.	Pts.	C.S.
Guertin	4	0	1
R. Landry	2	1	0
Scott	4	0	0
Duplessis	1	3	1
Filion	4	1	1
Hardy	3	1	1
Beaudet	3	1	1
Shirriff	3	1	1
Gagnon	3	0	0
x-Butler	0	0	0

27 8 6

YANKEES	A.B.	Pts.	C.S.
Beaudoin	3	1	1
A. Garceau	1	2	0
Gélinas	3	0	2
Lefebvre	3	2	1
Bélangier	4	0	1
Blais	3	0	1
R. St-Pierre	3	0	0
D. Garceau	3	1	0
Y. Garceau	3	0	1
Peaks	1	0	0

27 6 7

x-frappe pour Beaudet.
Phillies 123 010 7—8 6 1
Yankees 003 020 1—6 7 2
Batteries: Duplessis et Hardy; D. Garceau, Yvon Garceau et Lefebvre. Deux butts: Guertin, Hardy, Y. Garceau, Gélinas, Lefebvre. Circuit Duplessis. Coups sûrs: Duplessis 7 en 7 manches; D. Garceau 4 en 3 manches, Y. Garceau 2 en 4 manches. Buts sur balles: Duplessis (7), D. Garceau (3), Y. Garceau (2). Retraits au bâton: Duplessis (9), D. Garceau (5), Y. Garceau (9). Laisés sur les butts: Phillies (4), Yankees (7). Lanceur perdant: D. Garceau. Arbitres: Joinville, Westman.

BRAVES	A.B.	Pts.	C.S.
Horan	2	0	0
H. Westman	4	1	2
P. Pagé	3	1	1
Cossette	3	2	1
Lemoyne	3	0	0
Crutchfield	3	0	0
Charest	1	1	0
Lafrenière	3	1	0
Béland	2	0	0
x-Ross	1	1	1

25 7 5

GIANTS	A.B.	Pts.	C.S.
x-frappe pour Bélard			
Dugré	2	1	1

Fernand Arvisais

Plomberie - Chauffage
Couvertures
SOUDURE AU GAZ
376, 112e Rue
Tél 7-8316 Shaw.-Sud

NETTOYAGE MODERNE

Tél. 5980
Donat Gélinas, Prop.
Livraison par toute la ville
320, Lambert Shawinigan

Fernand Martel ENRG.

A VOTRE PROCHAIN LAVAGE
N'oubliez pas d'essayer
NOS PRODUITS TELS QUE:
Eau de javelle, Savon en poudre, Sa-
von liquide, Cire liquide, Nettoyeur à
vitres, Bloc désinfectant parfumé pour
toilette, Air parfumé, Snap, Shampoo,
Poudre contre les mites.
PRIMES GRATUITES
avec nos produits... sans
contredit les meilleurs sur
le marché!
Tél. 7-528 391, 109e rue
SHAWINIGAN-SUD

Baribeault

VETEMENTS
SPECIALITE:
Vêtements sur mesures
"ST-REGIS"

44. Mercier Tél. 6127

Central Cash Store
VOTRE MARCHÉ COMPLET
VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE

R. BELLEMARE PROP. 45 RUE TAMARAC
TEL. *6671 SHAWINIGAN FALLS.

Téléphone 3624

FONDERIE DE LA MAURICIE Enrg.

MOULAGE et COULAGE de toutes sortes
d'aluminium et de bronze
LEO DAUPHINAIS, Prop. 32, rue Coutu, Shawinigan



SOUDEURE
OXYGENE - ELECTRIQUE
Réparations Générales
Automobiles - Camions

TRACTEURS
Ouvrage faite par une main d'oeuvre
experte.

GARAGE BEAUCE

Téléphone 2114 Grandes-Piles

Telephone Bureau: 2366

Rés.: 7-8638

J. A. BELLEMARE

TOUT COMBUSTIBLE POUR VOTRE CHAUFFAGE
Nous vendons maintenant les bruleurs à l'huile.
BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE

302, St-Marc SATISFACTION ASSUREE Shawinigan



269, RUE GEORGES TEL. 2945
Forgeron et Maréchal Ferrant

Armand Lizotte

Soudure au Gaz ou à l'Electricité
Spécialité: Réparation de Ressorts
et Ferrures d'Automobiles

Balcons et Escaliers

SHAWINIGAN FALLS

Attention! Attention!

ICI MEME A SHAWINIGAN...

Service "Air Brush"

Permettant de rivaliser avec les plus grandes
compagnies américaines. — Pour infomations:

LOUIS DESAULNIERS

332, rue St-Marc Téléphone 2065

REDUCTION

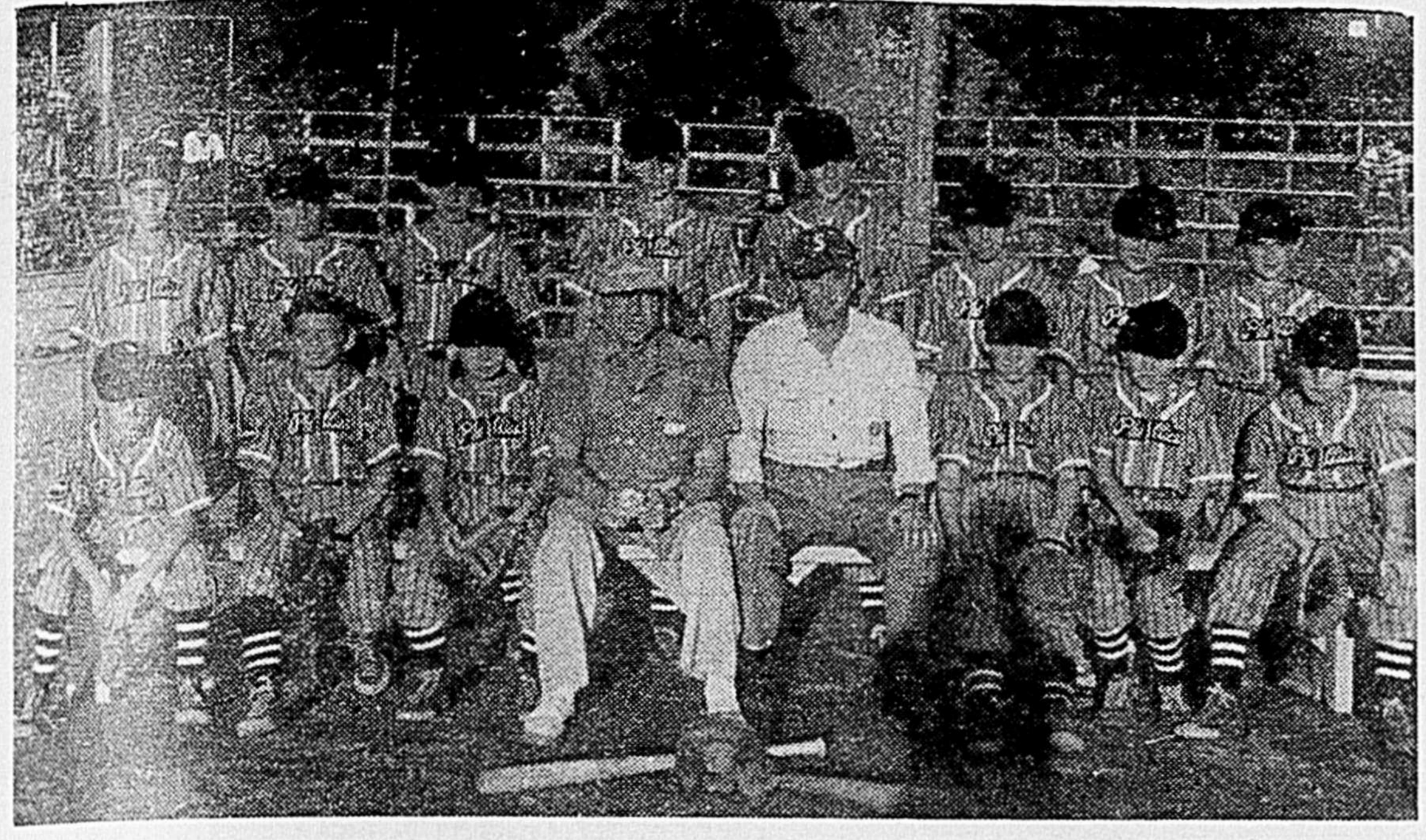
20 à 30%

SUR TOUT ARTICLE POUR LA
PECHE et le JARDIN

ALFRED BELANGER

439, St-Marc Tél. 3662

Les Phillies de Phil. Levasseur ont surpris les Yanks



lère rangée de gauche à droite: P. Guertin, A. Mon-Grain, R. Landry, Phil. Levasseur, propriétaire des Phillies, Roland "Pats" Gélinas, instructeur, R. Hardy, Wadleigh, J. N. Gagnon. Rangée du haut: J. Beaudet, G. Sherriff, G. Butler, M. Duplessis, G. Scott, Y. Filion, C. Simard et P. St-Jean.

Les Yankees de Shawinigan annulent avec Cornwall 7 à 7

Les Dodgers de Cornwall remportent le trophée des Kinsmen. — Sloan frappe un circuit et Doderick un trois-buts pour les visiteurs

Les Yankees de Valley Auto, représentants de la Petite Ligue de Baseball de Shawinigan et les Dodgers de Cornwall ont annulé après un enlevant duel samedi compte de 7 à 7. Par ce résultat le Cornwall s'est assuré le trophée Kinsmen ayant remporté la victoire sur St-Jean au compte de 5 à 4 la semaine précédente, tandis que Sha-

winigan avait été crédité d'un point à St-Jean quand la joute fut annulée par la pluie.

Plus de 1500 personnes ont assisté à la joute de samedi. Les lanceurs Richey Roderick du Cornwall et Yvon Garceau des Yankees se sont livrés un beau duel durant les trois premières manches. Les Dodgers ouvrirent le pointage à la quatrième en comptant trois points sur un simple de O'Neil, un but sur balles à Mason, un triple de Roderick qui compta à son tour sur le simple de Fox. Les Yankees comptèrent un point dans cette manche quand St-Pierre reçut un but sur balles, Gélinas le fit passer au troisième avec un coup sûr puis il compta sur un coup dans l'intérieur. Au début de la cinquième le Cornwall ajouta quatre autres points pour prendre l'avance 7 à 1. Betty frappa un simple, de même que O'Neil puis Sloan réussit un circuit, Mason fut passé et compta sur le deux buts de Roderick. **BRILLANT RALLIEMENT DES YANKEES**

Les combattifs Yankees ont surpris tous le monde en égalisant le compte dès la seconde moitié de cette 5ième manche. Beaudoin fut passé, Gélinas fut frappé par une balle lancée, Lefebvre fut sauf sur une erreur pour remplir les cousins. Bélanger fut passé pour faire

compter un point. Blais suivi avec un double, D. Garceau reçut un but gratis, puis Bérard et Y. Garceau cognèrent en lieu sûr pour faire compter les 6e et 7e points, avec encore trois hommes sur les sentiers. Beaudoin, fut retiré au bâton pour terminer la manche et mettre fin au ralliement des Yankees. Aucun club ne peut compter dans la sixième et dernière manche. Cornwall a gagné le tournoi avec trois points suivi de Shawinigan avec Strike-Out: Roderick 8, Y. Garceau 5. Buts sur balles: Roderick 3, Gardeux points et St-Jean avec un point.

CORNWALL	A.B.	R.	C.S.
Beatty	4	0	1
Empy	4	0	0
O'Neil	3	2	2
Sloan	3	1	1
Mason	2	2	0
Roderick	3	2	2
Murphy	3	0	0
Fox	3	0	1
Pearson	3	0	0
<hr/>			
	28	7	7

SHAWINIGAN	A.B.	R.	C.S.
Beaudoin	2	1	0
St-Pierre	3	1	0
Gélinas	4	1	1
Lefebvre	4	1	0
Bélanger	3	0	0
Blais	3	1	1
Garceau D.	3	0	0
Bédard	3	1	2
Garceau Y.	3	1	1
<hr/>			
	28	7	5

Score par manche 123 456 pts c.s. e.
Cornwall 000 340-7 7 1
Shawinigan 000 160-7 5 4
Batteries: Roderick et Beatty; Y. Garceau et Lefebvre.
Sommaire: Double: Roderick, Blais. Triple: Roderick. Circuit: Sloan.

4 fois rectifié. **EXIGEZ LE** Complètement distillé — 100% de grains.



Il a plus de corps et "pleine saveur".
GRATUIT — Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 279, Montréal, P.Q.

eau 1. Frappé par le lanceur: Roderick 1.
Arbitres: Roderick, Ainslie, Westman et Joinville.

Annonces classées

ESTOMAC DERANGÉ? — Indigestions, nervosité, gaz, acidité, l'estomac malade ou sûr, soulagé rapidement avec **WILDER'S STOMACH POWER**. La pharmacie Lacombe vend **WILDER'S**. 79 cts et \$1.39.

BELLE OPPORTUNITE!

Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dépt. Q-5-9B, 350 St. Roch, Montréal. 4-11-18-25 Sept.

Demandé

serait intéressé à **LOUER** un cottage comprenant 7 ou 8 pièces le plus tôt possible.
Tél. 6621

Char à vendre FORD 1951

En **PARFAITE** CONDITION avec set de **PNEUS NEUFS**.
S'adresser à:
JACQUES GIGNAC
Tél. 2240 ou 3004

ATTENTION!

Epicerie-restaurant à **VENDRE** ou **ECHANGER**
Bonne conditions. — Très belle place d'affaires. Bons revenus.
Aussi: **BELLE TERRE** à Saint-Mathieu, Lac Bellemare.
S'adresser à:
248 RUE LAMBERT, SHAWINIGAN FALLS, P.Q.

A LOUER

Un appartement pour **BUREAU** situé au centre de la ville
Téléphone fourni
Téléphonez à 7-8224 ou 6903

RIOPEL AUTO SPRING ENRG.

VENTE ET REPARATION
665, St-Marc Shawinigan Téléphone 5902

Michaud Auto Body Enrg.

PEINTURE ET DEBOSSAGE
SATISFACTION GARANTIE
R. MICHAUD, prop. — J. M. TREMBLAY, débosseur
TEL. 7-9868 SHAWINIGAN-SUD 1466, 5e AVENUE
Près du Théâtre Capitol

965, 3ième AVENUE TELEPHONE 6976
VENTE et INSTALLATION de
BRULEURS A L'HUILE de cuisine et à très bas prix.
R. BORDELEAU, Expert
Spécialité: LANCE-FLAMMES "BOSTON BREEZE"

Ebénisterie SHAWINIGAN CABINET MAKING Geo. E. Page, Prop.	MEUBLES • DISTINCTIFS • Atelier: 450, 108e Rue Tél.: 5185 - Shawinigan Sud Rés.: 199, 4e Rue Tél.: 3863
--	---

ATTENTION — MENAGERES!
Une visite à notre magasin vous convaincra de nos bas prix et de l'excellence de notre service.
MAGASIN O. B. STORE SERVICE SOI-MEME
Livraison gratuite de toute commande de \$3.00 et plus.
105, Ave. des Hêtres Téléphone 5978

GARAGE ARMAND GRENIER

REPARATIONS GENERALES
Soudures au gaz ou à l'électricité. — Aussi chars usagés.
Parties d'autos. — Neufs ou usagés
587, St-Marc Téléphone 7-8207

MARCEL HUOT

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
266, RUE FRIGON
TELEPHONE 5135

D'un écho... à l'autre

*** Par PAUL JOINVILLE ***

Petite Ligue Kinsmen
Félicitations aux Dodgers de Cornwall. Les Yankees se sont bien comportés. Le coup de circuit de Sloan et le triple de Roderick étaient de beaux coups de bâton. Bérard a été erratique au champ mais il s'est rachaté avec deux coups sûrs. Roderick l'arbitre de Cornwall a très bien fait malgré que son fils lançait pour les visiteurs. Les Dodgers et la délégations de Kinsmen de Cornwall ont été reçu à l'Hôtel de ville avant la joute par le maire Françoise Roy et après la joute par le club Kinsmen de Shawinigan à l'Hôtel Shawinigan. Son honneur le maire Roy, Walter Smith, Gordy Conningham, Jack Dupuis, Jean Richard, Allen McDougall, président des Kinsmen de Cornwall ont adressé la parole après le lunch. Ce dernier a signalé la belle réception fait aux joueurs étranger par les amateurs locaux qui ont su applaudir les beaux coups de chaque équipe. Le tout fut un succès. Plus de 1500 personnes ont assistés à cette partie. Les dirigeants de la Petite Ligue de Shawinigan sont satisfaits du résultat obtenu pour une première expérience. Yvon Garceau a été solide au monticule. Son frère Denis a été merveilleux au premier but. Notre bon ami Frank

Gauthier de Grand'Mère était à la joute en tête d'une bonne délégation. Bravo Frank. CKSM a diffusée la joute avec les commendantaires suivants: la Laiterie Shawinigan et la boulangerie Héon. Et d'après les amateurs ce fut très bien pour une première expérience. Il se peut que quelques joutes de la série finale soient irradiées. Les Phillies ont causé une surprise aux Yankees à l'ouverture des éliminatoires en l'emportant 8 à 6. Duplessis a brillé de vif éclat, de même que Pierre Guertin et Hardy le receveur sourd et muet des Phillies. Après avoir été passé deux fois intentionnellement sur balle. Duplessis a cogné un solide coup de circuit sur une balle rapide de Y. Garceau. Ce dernier et Gélinas ont brillé dans la défaite de leur club. Lafrenière avec ses douze retraits au bâton s'est signalé pour les Braves. Le deux buts de Ross comme frappeur d'urgence fut le point tournant de la rencontre Braves Giants. Maurice Pagé qui avait brillé au monticule quand il remplaça Bergeron avec trois hommes sur les buts à la quatrième a faibli dans la manche suivante quand les Braves comptèrent six points pour être débité de la défaite.

Augmentation considérable de la construction au mois d'août

En août 1952, 30 permis pour une valeur de \$82,825.00 comparé avec 17 permis pour le même mois de 1951, pour une valeur de \$12,350.00. Grand total à date: \$1,492,620.00

La cité de Shawinigan Falls, allant progressant d'année en année, présente un exemple constant pour les autres cités ou villes environnantes. En effet, depuis quelques années, notre cité a considérablement augmenté en volume pour ce qui a trait aux constructions qui se sont opérées et qui continuent constamment de s'opérer de jours en jours. D'après un rapport fourni par M. E. A. Délisle, Ing. P., ingénieur de la cité et inspecteur des bâtisses, il nous est facile de prouver ce que l'on a citer plus haut. Si on compare les permis de construction qui ont été émis en août 1951, avec ceux émis dans le même mois cette année, nous remarquons un accroissement très considérable; en effet en août, 1951, 17 permis ont été accordés, pour une somme to-

tales de \$12,330.00 tandis que pour le même mois cette année, 30 permis ont été accordés pour une somme globale de \$82,825.00, ce chiffre représente un accroissement de près de 7 fois ce qu'elle était l'an dernier pour le mois d'août. A date, pour les huit mois de l'année qui viennent de s'écouler, le nombre de permis qui ont été accordés sont au nombre de 203, comparés à 146 pour la même période l'an dernier, ces permis représentent des valeurs successives de \$1,492,620.00 jusqu'à la fin d'août 1952, et \$1,337,860.00 pour la même période en 1951. Cet accroissement démontre une activité commerciale et industrielle allant toujours en augmentant, ce qui représente une certaine sécurité pour toute la population de la cité de Shawinigan Falls.

Congrès des hebdomadaires en Abitibi la semaine prochaine

Le congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada aura lieu la semaine prochaine en Abitibi, soit les 11, 12, 13 et 14 septembre.

Le congrès débutera par une réception qui sera offerte aux délégués, par les villes de Val d'Or, Amos et Malartic, et qui sera tenue jeudi après-midi le 11 septembre, à l'Hôtel Bourlamque à Val d'Or. M. Lucien Fontaine, directeur de "L'Echo Abitibien", recevra les délégués.

Vendredi matin, le 12 septembre, à l'Hôtel Albert de Rouyn, quartiers-généraux du congrès, les quelque 150 membres de la délégation, venant de toutes les parties de la province, s'attaqueront en une série d'assemblées, vendredi et samedi, à la solution des divers problèmes qui concernant la presse hebdomadaire.

Elles se termineront samedi soir le 13 septembre, après l'élection d'un nouveau Bureau de direction, par le banquet annuel du congrès au cours duquel auront lieu la proclamation des gagnants des concours annuels et la remise des prix et des trophées.

L'Association aura ce soir-là comme invités d'honneur, outre des représentants des autorités religieuses, civiles et politiques, l'hon. Jacques Miquelon, ministre d'Etat dans le cabinet provincial et représentant de l'hon. Duplessis, et l'hon. Alcide Côté, ministre des postes du Canada, et représentant de l'hon. St-Laurent.

L'Association sera l'objet de plusieurs réceptions, notamment par les villes de Rouyn et Noranda, l'International Paper Co., l'Association des Brasseries de la province, des marchands et industriels locaux.

Dimanche, le 14 septembre, les congressistes assisteront à la messe à l'Orphelinat de Rouyn, et Mgr Louis Rhéaume, évêque du diocèse de Timmins, adressera la parole.

L'Association qui compte 92 membres, dont 5 en dehors du Québec,

tient ses congrès dans les diverses parties de la province. C'est la première fois en vingt ans que le congrès se tient en Abitibi. Le congrès est organisé par un comité spécial, avec le concours des journalistes de l'Abitibi, dont M. Lucien Fontaine, et M. Hermès Maurice, ce dernier de "La Frontière", de Rouyn.

Les délégations seront conduites par M. Gérard Brady président de l'Association, directeur de "L'Homme Libre"; de Drummondville, assisté par M. Lionel Bertrand, M.P., secrétaire, et directeur de "La Voix des Mille-Iles" de Sainte-Thérèse.

M. Lucien Guertin éditeur de notre journal, assistera au congrès, accompagné de son épouse et de M. et Mme Jacques Gignac.

La taxe scolaire est maintenue au taux de \$1.20

Grand'Mère (DNC) — Les Commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Grand'Mère, ont adopté le budget annuel pour l'année 1952-1953. Le taux de la taxe demeure le même soit \$1.20 par \$100 d'évaluation. Le total des revenus est estimé à \$291,057.17 et le total des déboursés à \$288,661.11, laissant un surplus d'opération de \$2,396.06. On se rappelle que la Commission Scolaire de Grand'Mère avait termi-

né le 30 juin dernier son exercice financier avec un surplus de \$4,006.83.

Le rôle d'évaluation se chiffre à \$19,454,089.00 à comparer à \$19,076,947.00 pour l'année financière 1951-1952 soit un excédant de \$377,142 pour l'année 1952-1953.

Le principal item du budget consiste dans le salaire du personnel enseignant qui se chiffre à \$150,600. Le rachat d'obligations est établi à \$21,500., les intérêts sur emprunts temporaires à \$3,000. et les intérêts sur la dette à \$13,282.50. La dette obligataire de la Commission Scolaire de Grand'Mère est de \$379,500. Malgré que les dépenses administratives soient de plus en plus élevées, les Commissaires ont réussi à établir leur budget sans augmenter le taux de la taxe scolaire.

Le premier navire de l'air, à cadre rigide, construit par le comte on Zeppelin, était long de 420 pieds.

M. Arthur Rheault est décédé à 72 ans

Grand'Mère (DNC) — A Grand'Mère, le 26 août, est décédé à l'âge de 72 ans, Monsieur Arthur Rheault, demeurant à 703, 4e avenue, Grand'Mère.

Il laisse dans le deuil, deux sœurs Mme Vve Paul Bellefeuille (née Ema) de Manchester, Mme Vve Thuride Beaudet, (née Elexandrine) de Manchester; un beau-frère Ernest Fontaine de Manchester; plusieurs neveux et nièces, entre autres Mlles Yvette et Simone Rheault de Grand'Mère, Mme Patrick Rheault (née Blanche) de Grand'Mère, Ernest de Grand'Mère, Mlles Cécile et Estelle Rheault de Montréal, Pierre également de Montréal. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 29 août à 9.00 heures en l'église St-Paul de Grand'Mère.

Tél. 2445 ← SHAWINIGAN FALLS

Painchaud & Frères

BOIS et MATERIAUX de CONSTRUCTION

Plancher de Bois Franc
MOULURES
INSUL BOARD
INSUL SHEETING

Bardeaux D'Asphalte
Papier Lambris
Papier à Couverture
INSUL BRICK

→ 11 rue Ste-Anne

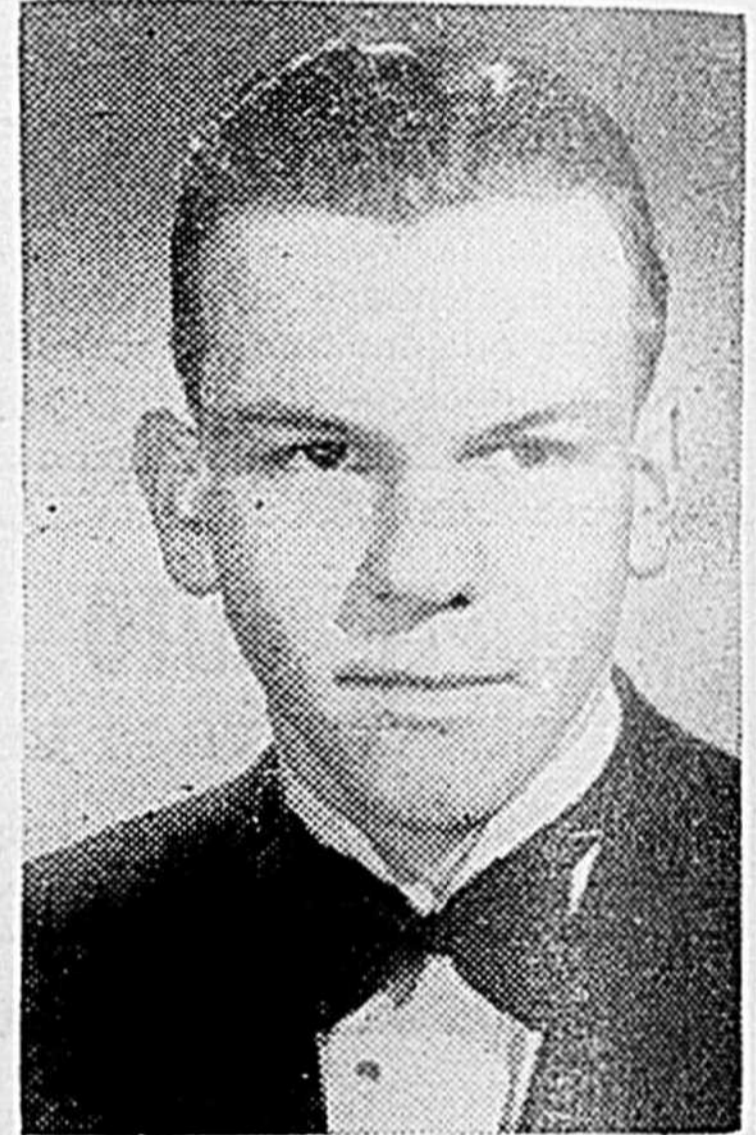


HENRI ALLARD,
Propriétaire

NOUVEAU SERVICE de distribution d'huile à chauffage



"UN PRODUIT SANS EGAL"



RAYMOND ALLARD,
Co-propriétaire



- MATERIAUX de CONSTRUCTION
 - BOIS ET CHARBON
 - HUILE A CHAUFFAGE
- Confiez-nous vos commandes ! Satisfaction toujours garantie
- SERVICE et QUALITE

ALLARD & FILS Enrg

BUREAU: 116 Station
Téléphone 2284

ENTREPOT: Tél. 2731
Shawinigan Falls

Rendez-vous par train à
L'EXPOSITION
de
Québec

29 AOÛT — 7 SEPT.

\$4.65 \$5.35

Voitures ordinaires Wagons-lits et wagons-salons*

*Prix du fauteuil ou du lit en plus.

Valable pour l'aller—du jeudi 28 août au dimanche 7 sept. inclusivement.

Retour jusqu'au 8 sept.

Renseignements complets des agents.

Pacifique Canadien